



ABBAYE DE DAOULAS
ABBAYE DU RELEC
CHÂTEAU DE KERJEAN
MANOIR DE KERNAULT
DOMAINE DE TRÉVAREZ

BILAN D'ACTIVITÉ 2011

ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE COOPÉRATION CULTURELLE



Le Conseil d'administration de l'EPCC Chemins du patrimoine en Finistère :

Mme Nathalie SARRABEZOLLES, présidente
M. François BOUGET, personne qualifiée
Mme Solange CREIGNOU, conseillère générale
M. Gérard DANÉLOU, conseiller général
M. Ernest GÉRÉEC, maire, représentant la commune de Plounéour-Menez
M. Jean-Claude GOUEFFES, maire, représentant de la commune de Saint-Gouazec
M. Armand HERRY, personne qualifiée
Mme Marie-Claire HENAFF, maire, représentant la commune de Saint-Vougay
Mme Joëlle HUON, conseillère générale
M. Dominique JAFFREDOU, conseiller général
Mme Marie-France LE BOULCH, conseillère générale
Mme Marie-Françoise LE GUEN, conseillère générale
M. Jean-Claude LE TYRANT, maire, représentant la commune de Daoulas
Mme Pascale MAHÉ, conseillère générale
Mlle Marie MAUDIRE, représentante du personnel
M. Yves MORAUD, personne qualifiée
M. Bernard PELLETER, maire, représentant la commune de Mellac
Mme Françoise PÉRON, conseillère générale
M. Guy de la VILLEMARQUÉ, personne qualifiée
Mme Nicole ZIEGLER, conseillère générale

Direction générale : Philippe Ifri

Coordination et rédaction du bilan d'activité : Anne Dupont

Avec les contributions de : Noëlie Blanc-Garin, Danièle Brochu, Marianne Dilasser, Lise Castello, Vincent Gragnic, Erwan Guiriec, Sylvie Hardy, Élodie Henaff, Isabelle Herry, Philippe Ifri, Hélène Kas, Laurent LAot, Yann Le Boulanger, Aurélie Le Déroff, Marie Maudire, Guylène Michel, Marylène Montfort, Gwen Noyer, Yolande Peron, Laurent Pesqueur, Alice Piquet, Claire Prijac, Pascale Quéré, Jean-Philippe Rivier, Nathalie Sarrabezolles, Armelle Tanguy, Pascal Vieu.

Conception maquette et mise en page : Lucie Hamon

BILAN D'ACTIVITÉ 2011

PRÉFACE

En passant – pour en faire le bilan – ses activités de l'année 2011 au crible du projet stratégique du Conseil général, l'EPCC peut vérifier l'adéquation de ses projets avec les attentes des Finistériens. L'exercice, loin d'être formel, est extrêmement révélateur. Cela nous rappelle d'abord que l'établissement public ne vit pas détaché de son environnement et, qu'en l'occurrence, il est un des éléments structurants des politiques mises en œuvre par le Conseil général.

À la lecture de ce rapport, vous constaterez en outre combien chacune des activités de l'Établissement répond à la logique globale qui est celle de son projet culturel. Vous verrez la diversité des champs d'intervention de l'établissement public et la variété des partenariats noués. Vous aurez une idée de la multitude des métiers à l'œuvre pour rendre accessibles et développer les propriétés départementales.

Bref, vous comprendrez - s'il en est besoin - combien agir pour le développement culturel du territoire relève du service public de la même manière que toutes les autres actions du Conseil général. Mieux encore, quand ces actions touchent à notre mémoire, évoquent nos appartenances ou dressent le portrait du Finistère que nous tendons à nos visiteurs, elles servent, font vivre et ressentir un patrimoine donné en partage à tous les Finistériens.

Il est symbolique et significatif pour la vice-présidente du Conseil général déléguée aux solidarités de présider un établissement qui, d'une autre manière, relie les hommes et les femmes et construit ce vivre ensemble qui nous est si nécessaire. Et à cette échelle si appropriée qui est celle de notre département.

Nathalie Sarrabezolles

Vice-présidente du Conseil général du Finistère
Présidente de *Chemins du patrimoine en Finistère*

INTRODUCTION

Le projet culturel de l'Établissement public de coopération culturelle *Chemins du patrimoine en Finistère*, lancé en 2009, a vu sa mise en œuvre affirmée en 2011. Dialogues, rencontres mais aussi expérimentations ont continué à l'enrichir et l'affiner. Conformément aux thématiques qu'il développe, l'EPCC a donc poursuivi en 2011 l'exploration de la diversité culturelle et – au travers de celle-ci – le questionnement de la notion d'identité.

Les cinq sites patrimoniaux majeurs du Finistère qui composent l'Établissement offrent à la fois prétexte et preuve à cet exercice, contribuant à ce que chacun comprenne mieux le monde qu'il vit, puisse mieux en déchiffrer les évolutions et notamment ce mouvement de globalisation qui ne laisse pas d'inquiéter lorsqu'il ne semble pas être une véritable menace. C'est un enjeu démocratique. Et qui pourrait, mieux que le Finistère et plus largement la Bretagne, riches de leurs évidentes singularités, s'en emparer ?

« Vivre le lieu, dire le monde »

Édouard Glissant

Traduction de ce projet culturel, la programmation annuelle d'expositions, de rencontres festives ou de spectacles est la partie émergée de l'activité qui mobilise tout au long de l'année les personnels de l'EPCC. Cette programmation fait des cinq sites patrimoniaux des lieux vivants et accueillants, capables d'attirer et séduire les visiteurs que l'on souhaite toujours plus nombreux.

Revenant sur une programmation riche et variée, ce rapport annuel illustre les efforts faits depuis plusieurs années pour donner cohérence et visibilité à une offre culturelle qui s'adresse autant aux Finistériens – ceux qu'il nous plaît d'appeler « nos voisins » – qu'à tous ceux qui visitent le Département.

Le choix des thématiques des expositions avec la qualité de leur réalisation, la place donnée au spectacle vivant ou encore le soin apporté aux documents que nous publions (en 2011, 10 publications sans compter les plaquettes de communication) donnent corps au projet culturel. Ce projet s'incarne aussi dans de nombreux partenariats, parfois inédits, car tous les publics sont concernés.

Tout cela trouve sa place facilement dans le rapport d'activité, mais ce n'est pas tout. Bien des aspects de la vie de l'Établissement n'y figureront pas ou seulement au travers de lignes de chiffres. L'EPCC est aussi une communauté humaine de travail, faite de métiers et de compétences indispensables à son bon fonctionnement. Depuis 3 ans, un grand effort est fait de part et d'autre pour optimiser l'organisation en développant l'indispensable mutualisation des moyens et des ressources. L'accueil des visiteurs, l'administration, la maintenance des bâtiments, la communication, l'entretien des parcs et jardins, le montage des expositions... : tout autant de services qui concourent à la satisfaction des visiteurs et à la valorisation de nos patrimoines. Cette partie peu visible – au moins dans ce rapport – de notre organisation prend aussi toute sa part à l'accomplissement de la vocation de l'Établissement.

Justement, grâce à l'énergie de tous, l'année 2011 a été une bonne année si on se réfère – dans un contexte difficile - à la légère hausse de la fréquentation, aux nombreuses retombées dans les médias notamment nationaux et surtout à la satisfaction de nos visiteurs et celle de tous ceux avec qui nous avons travaillé. Une bonne année aussi, comme les deux précédentes, si on regarde la maîtrise budgétaire, en dépit de certains aléas. Une bonne année encore grâce à la conduite bienveillante et sage du conseil d'administration.

La fusion des cinq sites patrimoniaux dans un même établissement était un pari, sans doute le seul possible rétrospectivement. C'est aussi une ambition. Ensemble, personnel et administrateurs, ont à cœur de mener l'EPCC sur la voie d'une belle réussite.

Philippe Ifri
Directeur général

SOMMAIRE

PRÉFACE	3
INTRODUCTION	4
SOMMAIRE	6
01 FAVORISER L'ÉPANOUISSEMENT DE TOUS LES FINISTÉRIENS, PAR UNE PROGRAMMATION DIVERSIFIÉE ET DE QUALITÉ, ET QUI FAVORISE UNE OUVERTURE AU MONDE	10
01.1 LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES	13
01.1.1 Rencontres en Polynésie, Victor Segalen et l'exotisme	13
01.1.2 Les couleurs du son, Yann Paranthoën et la Bretagne	16
01.2 REGARD D'ARTISTE	18
01.2.1 Patrick Dougherty au Domaine de Trévarez	19
01.2.2 Martin Bruneau au Château de Kerjean	21
01.2.3 Rainer Gross au Manoir de Kernault	22
01.3 LE SPECTACLE VIVANT	23
01.3.1 Arrée Voce, rencontre entre voix de Bretagne et d'ailleurs	23
01.3.2 Les rencontres chorales	25
01.3.3 Des Mots des Mômes	25
01.3.4 La veillée châtaignes	27
01.3.5 Kerjean en fête !	27
01.3.6 Les spectacles autour de l'exposition à l' Abbaye de Daoulas	28
01.4 LES RENCONTRES FESTIVES	29
01.4.1 Journée polynésienne	29
01.4.2 La fête d'automne	30
01.4.3 Échappée buissonnière	32
01.4.4 Noël à Trévarez	33
01.4.5 Noël des créateurs	36
01.5 LES JOURNÉES DU PATRIMOINE : UNE ACTION MUTUALISÉE	37
02 UNE POLITIQUE D'INVESTISSEMENT STRUCTURANTE, VOLONTARISTE ET RESPONSABLE : LES PROJETS DE SITES	39
02.1 LES EXPOSITIONS PERMANENTES	39
02.1.1 Les préfigurations	39
02.1.2 Une proposition finalisée en 2011 : le centre d'interprétation du Château de Kerjean	41
02.1.3 L'ouverture de l'aile Ouest du château de Trévarez : le dispositif de réalité augmentée	44

02.2	DANS LES PARCS ET JARDINS	47
02.2.1	Un nouveau verger patrimonial	47
02.2.2	Un nouveau jardin régulier	48
02.2.3	Le jardin de propreté au Château de Kerjean	48
03	IMPULSER LES DYNAMIQUES PARTENARIALES TANT AU NIVEAU DÉPARTEMENTAL QU'AU NIVEAU LOCAL	50
03.1	LE PARTENARIAT 4 ASS' ET PLUS	50
03.2	LES COMITÉS DE TERRITOIRE	52
03.3	FINISTÈRE TOURISME	53
03.3.1	Le concours des villes fleuries	53
03.3.2	La communication	53
03.3.3	Le travail sur la promotion des parcs et jardins et le voyage en Cornouailles britanniques	53
03.4	LE PARTENARIAT AVEC LE SERVICE DE LA COMMUNICATION INTERNE DU CG29 (DAPI)	54
03.4.1	L'opération « Bâtir un rêve »	55
03.4.2	Les visites privilégiées pour les agents	55
03.4.3	La journée des agents retraités du Conseil général	56
03.4.4	Pluriel, le journal interne du CG29	56
03.5	LE PASSEPORT FINISTÈRE	56
03.6	LE PARTENARIAT AVEC LA BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DU FINISTÈRE	57
03.6.1	Le mois du film documentaire	57
03.6.2	Le concours jeunes (8-14 ans) « lectures à l'œuvre » autour de l'exposition de l'Abbaye de Daoulas	59
03.6.3	Les rendez-vous des bibliothécaires sur les sites	59
03.7	LES PARTENARIATS AVEC LES MANIFESTATIONS LOCALES : LES MANIFESTATIONS SPORTIVES	60
03.7.1	Les manifestations sportives	60
03.7.2	L' Agrifête au Manoir de Kernault	61
04	PROMOUVOIR LA LANGUE BRETONNE	62
04.1	UNE SIGNALÉTIQUE TRILINGUE	62
04.2	LE MOIS DU DOCUMENTAIRE À KERJEAN	62
04.3	LES VISITES ACCOMPAGNÉES EN BRETON	62
04.4	L'OPÉRATION QUÊTEURS DE MÉMOIRE	63
05	FAIRE DE L'ACCESSIBILITÉ DE TOUS À LA CULTURE UN VECTEUR DE COHÉSION SOCIALE : LA POLITIQUE DES PUBLICS	65
05.1	ACCOMPAGNER LES FAMILLES VERS LEUR ÉPANOUISSEMENT SOCIAL ET PROFESSIONNEL : LA FAMILLE, LE PUBLIC CIBLE	70
05.1.1	Au Manoir de Kernault	70
05.1.2	À l'Abbaye de Daoulas	72
05.1.3	Le partenariat avec le REAPP (réseau d'écoute, d'appui et d'accompagnement des parents)	73

05.2	LA MISE EN ACCESSIBILITÉ DES BÂTIMENTS DÉPARTEMENTAUX POUR LES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP : DES ACTIONS VERS LE PUBLIC DIT « PRIORITAIRE »	74
05.2.1	L'EHPAD (Établissement d'Hébergement pour Personnes Âgées Dépendantes) de Daoulas	74
05.2.2	L'ULIS (Unités Localisées pour l'Inclusion Scolaire) du collège Coat mez de Daoulas à l'Abbaye de Daoulas et au Domaine de Trévarez : un chantier d'application	75
05.3	FAVORISER L'ACCÈS DE TOUS LES JEUNES À LEUR AUTONOMIE : LE PUBLIC SCOLAIRE	76
05.4	LES VISITES POUR LES GROUPES ADULTES	77
06	FAIRE FACE AUX ENJEUX ÉCOLOGIQUES, GARANTIR LA PÉRENNITÉ ET PRÉSERVER LE PATRIMOINE FINISTÉRIEN : LES PARCS ET JARDINS	78
06.1	LA PRÉSERVATION	79
06.1.1	Le suivi et la gestion des arbres-à-gîtes pour la faune	79
06.1.2	L'inventaire et le suivi des populations appartenant à des espèces menacées	79
06.1.3	Les collections botaniques	80
06.2	LA VALORISATION : LES ÉVÈNEMENTS DANS LES PARCS ET JARDINS	80
06.2.1	Les journées des plantes de collection	80
06.2.2	Le festival du rhododendron	82
06.3	AGIR POUR LA DÉCOUVERTE DES ESPACES NATURELS ET DES PAYSAGES	83
06.3.1	Les visites et le support de visite du jardin médicinal à l'Abbaye de Daoulas	84
06.3.2	Les animations parc et extérieur, pour les jeunes publics, au Manoir de Kernault	84
06.3.3	Dans le parc du Domaine de Trévarez	85
06.3.4	Les Rendez-vous aux jardins	85
06.4	FAVORISER L'ACCÈS DE TOUS LES JEUNES À LEUR AUTONOMIE	86
06.5	PROMOUVOIR UNE GESTION DURABLE DE L'EAU	87
06.5.1	La gestion par site	87
06.5.2	Zoom sur le paillage sarrasin bio au Domaine de Trévarez	88
06.6	FAIRE DE LA QUALITÉ DU CADRE DE VIE UN ATOUT ET CONTRIBUER À L'ATTRACTIVITÉ ÉCONOMIQUE, ENVIRONNEMENTALE ET SOCIALE DE NOTRE DÉPARTEMENT	89
06.7	GÉRER DURABLEMENT LES DÉCHETS PRODUITS PAR L'ACTIVITÉ	90
06.9	LES COOPÉRATIONS PARTENARIALES DÉPARTEMENTALES ET LOCALES	91
07	INCITER À DES CONSOMMATIONS LOCALES, SOLIDAIRES ET RESPONSABLES ET RENFORCER ET ÉLARGIR LES COOPÉRATIONS PARTENARIALES DÉPARTEMENTALES ET LOCALES DE L'ACTION SOCIALE DE PROXIMITÉ : LES BOUTIQUES	92
08	LES ÉDITIONS	93
08.1	L'ÉDITION INTERNALISÉE	93
08.2	LES CO-ÉDITIONS	94

09	LA MUTUALISATION DES MOYENS	96
09.1	CONTRIBUER À FAIRE CONNAÎTRE LE PATRIMOINE CULTUREL DANS SA DIVERSITÉ : LA COMMUNICATION	96
09.1.1	Consolidation de l'internalisation de la distribution	98
09.1.2	Les relations presse	100
09.2	LE DÉVELOPPEMENT DE L'ADMINISTRATION ÉLECTRONIQUE ET LA GESTION D'UN SYSTÈME D'INFORMATION SÉCURISÉ ADAPTÉ AUX BESOINS DES SERVICES ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUES	103
09.2.1	La dématérialisation de la chaîne comptable	103
09.2.2	Le partage de l'information	104
09.3	TENDRE VERS L'EXEMPLARITÉ DANS LA GESTION DES RESSOURCES HUMAINES	105
09.3.1	Intégrer l'égalité Femme/Homme dans la gestion des ressources humaines	107
09.3.2	Enrichir le dialogue social	108
09.3.3	Conforter la formation comme levier du changement collectif et individuel et concevoir l'évolution professionnelle comme un outil de motivation	109
09.3.4	Promouvoir une politique sociale en faveur des agents	109
10	BILAN FINANCIER	110
10.1	BILAN FINANCIER GLOBAL	110
10.2	CONSOMMATION DES INVESTISSEMENTS 2011	111
10.3	LES DÉPENSES CULTURELLES	112
11	ANALYSE DE LA FRÉQUENTATION	113
11.1	FRÉQUENTATION GLOBALE	113
11.2	VISITEURS ADULTES / JEUNES	116
11.3	VISITEURS INDIVIDUELS	117

01

**FAVORISER
L'ÉPANOUISSEMENT
DE TOUS LES
FINISTÉRIENS,
PAR UNE
PROGRAMMATION
DIVERSIFIÉE
ET DE QUALITÉ,
ET QUI FAVORISE
UNE OUVERTURE
AU MONDE**

Les expositions temporaires font toujours l'événement. Elles fournissent l'occasion idéale pour rendre visible le projet culturel, en montrer les multiples facettes et en affirmer le propos au fil des programmations successives. L'Abbaye de Daoulas, sur les traces de Victor Segalen, a conduit les visiteurs à découvrir les civilisations polynésiennes qui ont tant marqué le médecin de marine, au point de faire naître chez lui une pensée réellement moderne en rupture avec celle de son temps. Le regard qu'il livre sur l'Autre nous est précieux pour l'appréhension du Divers.

C'est à Kernault, qu'un autre Breton, moins connu, artiste des techniques d'aujourd'hui, Yann Paranthoën, nous invita à écouter la Bretagne.

Les monuments – abbayes ou châteaux – de l'établissement public ont gagné leurs visiteurs depuis longtemps ; témoins d'un passé riche et parfois glorieux, ils font l'orgueil des territoires où ils sont bâtis. Motifs de promenade, ils sont aussi des espaces de savoir par ce qu'ils nous disent sur l'histoire des lieux et des gens. Mieux transmettre et rendre lisible ce message est l'objectif des présentations permanentes.

L'événement 2011 a été l'ouverture au Château de Kerjean, dans les pavillons de la chapelle et de l'horloge ainsi que dans la Grande galerie, d'un centre d'interprétation donnant à voir et à comprendre l'histoire du château et ses collections de mobilier, grâce à une utilisation douce du multimédia et une scénographie respectueuse du monument.

Avec des moyens plus modestes, le Domaine de Trévarez et l'Abbaye du Relec ont continué à délivrer aux publics la lecture des sites amorcée en 2010 avec les expositions de préfiguration *Bâtir un rêve* ou *L'abbaye du Relec au 20^e siècle*. Cette restitution des connaissances est bien le moins que l'on puisse offrir à nos visiteurs, surtout quand ce patrimoine nous livre des clés pour comprendre aujourd'hui. Dans le même esprit, parcs et jardins ont fait l'objet de rénovations. Un nouveau verger à Kernault et la création d'un jardin de propreté au 21^e siècle à Kerjean sont au programme ; autant d'incitations à prendre plus de temps aux jardins.

Revisiter le passé grâce à une meilleure compréhension de ses témoins matériels, même avec les techniques modernes, ne saurait suffire pour éclairer les enseignements qu'il nous livre. C'est *Regard d'artiste* d'aujourd'hui qui stimule ce lien et nous ouvre des horizons plus vastes et plus clairs. Martin Bruneau, Rainer Gross, Patrick Dougherty étaient en résidence au printemps 2011 pour concevoir des œuvres en forte résonance avec les sites.

Parler au visiteur, à son cœur ou à son intelligence, serait sans doute insuffisant sans des moments de convivialité où la culture vaut également comme temps partagé et temps de fête. Les festivals et événements ont été programmés tout au long de l'année, autant de rendez-vous réguliers et l'occasion de chaleureuses et joyeuses rencontres. Le festival *Arrée Voce* et *les Rencontres chorales* à l'Abbaye du Relec, tout comme *Des mots des mêmes* au Manoir de Kernault, savent faire la part belle au spectacle vivant dans la programmation.

Mais le patrimoine peut se vivre plus simplement et être présent au territoire dans une relation sans doute moins ambitieuse mais tout aussi généreuse et accueillante. Les différents festivals et fêtes en fournissent l'opportunité, autour des plantes comme autour de Noël.

Décrire cette programmation 2011 serait totalement incomplet sans dire l'effort que nous avons fait pour l'ouvrir au plus grand nombre par le développement d'une politique des publics qui, tant par les tarifs que par les outils de médiation ou encore les conditions d'accessibilité, vise à faire de chacun un visiteur privilégié.



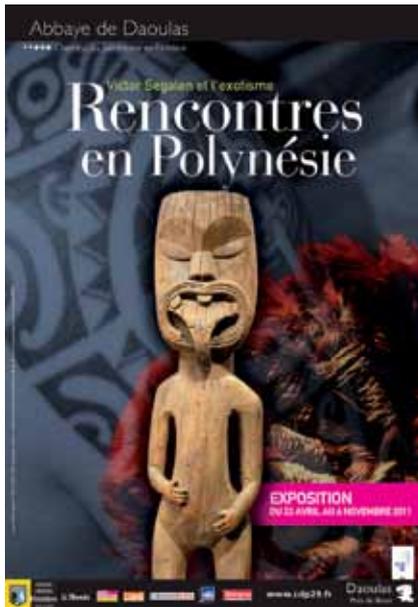
01.1 LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES

01.1.1

RENCONTRES EN POLYNÉSIE, VICTOR SEGALEN ET L'EXOTISME

ABBAYE DE DAOULAS

Du 22 avril au 6 novembre 2011



Avec l'aide du Ministère de l'Outre-Mer dans le cadre de l'année des Outre-Mer



+ PROPOS DE L'EXPOSITION

La pensée de Victor Segalen constitue un outil étonnamment actuel d'exploration pour la rencontre avec l'Autre. Il renouvelle radicalement la notion d'exotisme au début du 20^e siècle et la modernité et la singularité de sa pensée persistent encore aujourd'hui. Très tôt dans son œuvre, il soulève le problème des cultures et des traditions extra-européennes en voie de disparition sous l'effet de la colonisation (poids économique et joug religieux imposés par les colons). La vision d'une culture en déclin (en l'occurrence les Maoris) lui fait « comprendre que, désormais, sa tâche sera de sentir et d'exprimer la saveur du Divers » en explorant le monde.

L'exposition présentée à l'Abbaye de Daoulas en 2011 a mis l'accent sur la période polynésienne de la vie de Victor Segalen, avant ses grands voyages en Chine. Elle a présenté des œuvres et des objets européens, en dialogue avec des pièces venues de Polynésie, jouant la carte du « mélange d'exotismes ».

Le Breton débarque aux îles Marquises en 1903, il a vingt-cinq ans, et y découvre une culture pour laquelle il se passionne. Au contact de ses habitants, il élabore peu à peu une nouvelle conception de l'exotisme, qui trouve parallèlement sa source dans l'art de Paul Gauguin, profondément admiré par Segalen. Revêtant le costume de l'ethnologue, il écrit un roman publié en 1907, *Les Immémoriaux*, par lequel il tente de raviver les anciennes traditions polynésiennes qui sont, selon lui, sur le point de disparaître. À travers ce texte, Segalen donne la parole aux « naturels » eux-mêmes, qui témoignent dans le passé comme dans le présent des échanges et des relations qui se sont noués entre les indigènes et les « hommes à la peau blême ».

La Bretagne quant à elle apparaît comme le seuil de la découverte de lointains mystérieux, comme une première étape vers un retour aux origines, mythe très prégnant dans l'histoire de la pensée européenne dont Segalen ne se départit pas. Mais le désir de voyage et de confrontation avec le Divers naît aussi à cette époque d'un ensemble de phénomènes culturels et sociaux importants : la littérature et les arts orientalistes, les Expositions universelles, le développement de la philologie et de l'anthropologie.

L'exposition avait pour ambition de vérifier la modernité des idées de Segalen au début du 20^e siècle, dans un contexte colonial qui mêle conquêtes marchandes et territoriales et discours sur l'altérité. Elle invitait également le visiteur à s'appropriier ces idées pour évaluer leur résonance aujourd'hui. Elle souhaitait enfin montrer la part de métissage qu'ont connue les sociétés des mers du Sud, sans nier la violence dont elles ont été les victimes.



14

© Droits réservés



© Droits réservés

+ SYNTHÈSE DE L'ACTION



01.1.2

LES COULEURS DU SON, YANN PARANTHOËN ET LA BRETAGNE



Avec le partenariat de



16

.....
MANOIR DE KERNAUT

Du 30 avril au 06 novembre 2011

+ PROPOS DU PARCOURS-EXPO

La programmation de Yann Paranthoën à Kernault s'envisageait en écho à la tradition de collectage du pays de Quimperlé - même s'il s'agissait de traditions orales - ouverte à l'écoute. Paranthoën était aussi un « terrien », proche de sa Bretagne natale et il y a fort à parier que la simplicité du Manoir, comme la vocation agricole encore perceptible du Domaine, l'auraient touché.

Yann Paranthoën (1935-2005) a consacré sa vie, armé d'un magnétophone Nagra, à chasser et tailler les sons tous azimuts. Grâce à ses programmes diffusés sur les différentes antennes de Radio-France et en véritable orfèvre de l'enregistrement et du montage, il a ouvert d'innombrables oreilles aux subtilités des sons et suscité bien des vocations de preneurs de son. Parmi ses enregistrements, des kilomètres de bandes recèlent des trésors sonores de sa Bretagne, du plus évident au plus inattendu : la mer sur les rochers, les bateaux et leurs haubans, le vol de l'effraie, le bruit des phares...

Né à l'Île Grande, Yann Paranthoën grandit au milieu des tailleurs de pierre avec qui il apprend le respect de la terre, de la matière, des gens, de la vie tout simplement. Puis il « monte » à Paris pour chercher du travail. « Moi, j'étais complètement ignorant quand j'ai commencé. J'étais privé de ma langue. Je suis Breton, et quand j'ai découvert la radio à Paris, je ne fonctionnais pas bien avec les gens qui m'entouraient parce qu'en musique et en littérature, je n'avais pas les codes. Je me suis donc inventé une langue ».

L'idée de ce parcours-expo au Manoir de Kernault était de transmettre la passion de l'homme et de donner à entendre ces sons qui racontent le pays qu'il aimait. Si la Bretagne et Kernault vont bien ensemble, il ne s'agissait pas de s'inscrire dans un rapport d'illustration simple et vaguement identitaire, mais de profiter de la relation entre Paranthoën et la Bretagne pour réaliser un événement de découverte du son qui implique une expérience originale et pleine de poésie.

+ SYNTHÈSE DE L'ACTION



01.2 REGARD D'ARTISTE

La création artistique permet de remodeler la perception que l'on a du patrimoine pour en revivifier le présent. Les monuments de l'Établissement, avec les parcs et jardins qui les entourent, sont la résultante de visions successives que leurs habitants ont eues de ces lieux. Chaque époque a imprimé sa marque. Tout phénomène, du passé le plus ancien au présent, est perceptible. Les siècles de vie de ces domaines constituent un mille-feuille d'histoire(s) et de temps inscrits dans les murs et les espaces.

Des espaces comme « ferment » de création

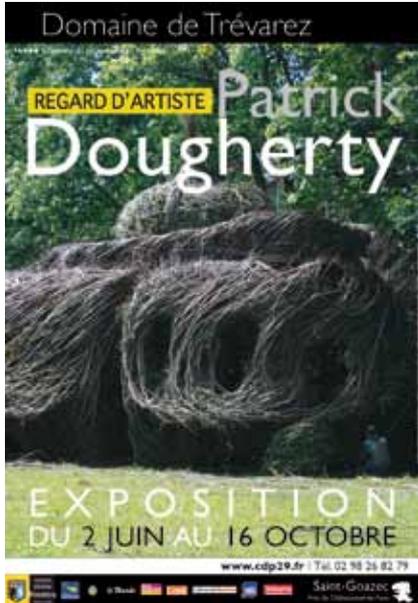
La recherche d'un dialogue resserré avec les lieux, par le biais de l'histoire, de l'architecture ou du paysage, était le sens même des projets artistiques menés dans trois sites de l'Établissement : Martin Bruneau au Château de Kerjean, Patrick Dougherty au Domaine de Trévarez et Rainer Gross au Manoir de Kernault.

Une démarche de coopération

Les projets concentraient d'autres éléments : une démarche artistique privilégiant la rencontre entre un lieu, un artiste et ses publics, démarche alliée à un processus de production générant coopération et cohésion. Outre la finalité d'œuvres présentées, le chemin pour y arriver permet l'appropriation (sensibiliser, donner à toucher le processus de création). Tout particulièrement, puisque c'est une donnée constitutive de son travail, Patrick Dougherty a impliqué et associé les personnels de l'Établissement, quelque soit leur fonction, durant les grandes phases du travail : des premiers repérages avec la recherche des matériaux jusqu'à la construction.

01.2.1

PATRICK DOUGHERTY AU DOMAINE DE TRÉVAREZ

**DOMAINE DE TRÉVAREZ**

- Résidence au printemps 2011
- Exposition du 5 juin au 10 octobre 2011

Le projet artistique du sculpteur Patrick Dougherty concentre deux éléments-clés : une démarche artistique œuvrant « dans et avec la nature » alliée à un processus de production coopératif.

Originaire de Caroline du Nord, Patrick Dougherty intervient dans le monde en construisant des sculptures végétales à partir de branches de saules, de noisetiers, d'ormes, etc. Issues à la fois d'un travail d'architecte, de charpentier et de sculpteur, ses installations s'intègrent toujours parfaitement au lieu où elles s'installent. Le processus de travail commence donc toujours par une connaissance approfondie du lieu.

À Trévarez, il a choisi de s'installer près des écuries. Pour l'aider, les salariés volontaires de l'EPCC Chemins du patrimoine en Finistère, et surtout les jardiniers du domaine, salariés et bénévoles ont, par tous les temps, collaboré sous sa houlette à l'édification de l'œuvre.

Celle-ci s'inspire du symbole de la tortue portant le monde sur son dos que l'on trouve dans de nombreuses cultures (Inde, Australie, Amérique du nord...). L'installation est aussi en dialogue avec les écuries : sa forme, sa fonction d'abri, la similitude entre la carapace et la verrière. Ici encore, il réalise une structure qui permet de s'installer, de s'abriter, de profiter de l'environnement et d'un temps à part.



© CDP 29



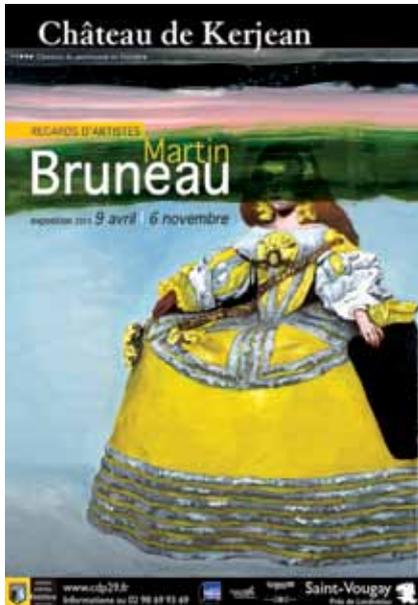
© CDP 29

+ SYNTHÈSE DE L'ACTION



01.2.2

MARTIN BRUNEAU AU CHÂTEAU DE KERJEAN



CHÂTEAU DE KERJEAN

- Résidence du 14 au 25 septembre 2011
- Exposition du 9 avril au 06 novembre 2011

Depuis plusieurs années, la peinture de Martin Bruneau revisite celle des grands maîtres : Rembrandt, Vélasquez, Courbet, Poussin ou encore Philippe de Champaigne. À l'invitation de *Chemins du Patrimoine en Finistère* et en écho à la première période d'existence du Château (du 16^e siècle jusqu'au 18^e), Martin Bruneau a construit son projet autour de l'idée de présences avec des portraits peints et des céramiques inspirés de tableaux du 17^e siècle. Au moment où une nouvelle présentation permanente du lieu était livrée aux visiteurs, les œuvres de Martin Bruneau étaient une autre façon de l'envisager et de le voir sous un nouveau jour.

Avec le soutien de

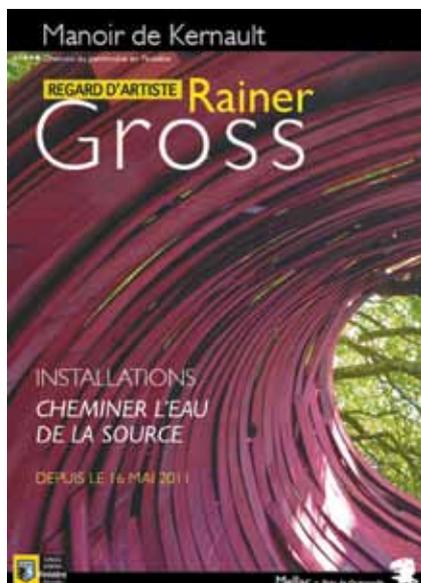


Les œuvres présentées faisaient référence à certains aspects de la Renaissance, période de profondes mutations, tiraillée entre la tentation du repli et le désir de participer à la constitution d'un monde nouveau. De la même façon, Kerjean oscille entre le Moyen Âge et la Renaissance, mêlant éléments défensifs et architecture d'agrément, formules locales et sources savantes. Le projet évoquait la cohabitation, au sein d'un même univers, de conceptions du monde parfois contradictoires, parfois découlant naturellement l'une de l'autre. Les œuvres choisies opéraient ce glissement des signes évoquant le Temps, à la fois continuité et rupture. Elles s'immisçaient de manière naturelle dans les espaces du Logis, présentes sans jamais s'imposer.



01.2.3

RAINER GROSS AU MANOIR DE KERNAULT



En coproduction avec l'Art dans les Chapelles et le Domaine de Kerguéhennec (56)

MANOIR DE KERNAULT

- Résidence au printemps 2011
- Exposition du 16 mai au 10 novembre 2011

Le projet, envisagé en extérieur à Kernault, entrait dans la logique d'une nouvelle interprétation du lieu, et cherchait un dialogue entre l'enceinte du Manoir et son parc. Né en 1953 à Berlin et installé en Belgique, Rainer Gross a débuté son travail artistique en tant que sculpteur sur pierre avant de se consacrer au bois à partir du milieu des années 1990. Mettant en scène des processus vivants, changeants et éphémères, Rainer Gross réalise des installations aux formes fluides, tantôt graphiques, tantôt organiques. Si ses œuvres plus anciennes sont surtout conçues comme des installations *in situ* qui épousent les formes de leur environnement, ses créations récentes agissent davantage en contraste. Ses constructions, à la fois légères et imposantes, aériennes et enracinées, invitent le spectateur à une nouvelle perception de son environnement, de l'espace, des échelles et des volumes.



© Droits réservés

01.3 LE SPECTACLE VIVANT

01.3.1 ARRÉE VOCE, RENCONTRE ENTRE VOIX DE BRETAGNE ET D'AILLEURS



ABBAYE DU RELEC
Les 15, 16 & 17 juillet 2011

Le festival Arrée Voce, enrichi en 2011 d'une journée supplémentaire, mettait en regard différentes esthétiques de chants de traditions orales.

Chaque soir, deux ensembles ou artistes invitaient le public à partager la grande richesse de la diversité vocale, qu'elle soit monodique, polyphonique, dansante ou mélancolique : Gwerziou, chants polyphoniques corses, chants des femmes d'Italie et de Bulgarie, tous exprimant à travers leurs différences les grands thèmes de la vie quotidienne. Ces chants, interprétés entièrement *a cappella* pour l'occasion, étaient mis en valeur par l'acoustique de l'abbatiale du Relec, particulièrement bien adaptée à l'expression vocale.

De ces concerts naissent de belles rencontres entre artistes donnant parfois lieu à des improvisations musicales, que le public se plaît à partager avec eux.

+ LA PROGRAMMATION



Vendredi 15 juillet

- Salle municipale de Plounéour-Menez
Conférence sur la musique bulgare
Milena Ubeda de l'ensemble Balkanes

Samedi 16 juillet

- Atelier / Lucilla Galeazzi
Atelier de chant traditionnel italien

- Abbatiale / Concert
Ifig Flatrès et Alain Léon,
chants de Bretagne

Balkanes, Messemvria, chants de l'ancienne Bulgarie

Dimanche 17 juillet

Spectacle jeune public des Balkanes

« C'est la mère Mima qui a perdu son chat »

- Abbatale / Concert
Lucilla Galeazzi et Susanna Buffa
Chants traditionnels d'Ombrie

Barbara Furtuna
Chants polyphoniques, Corse

+ SYNTHÈSE DE L'OPÉRATION



01.3.2

LES RENCONTRES CHORALES



ABBAYE DU RELEC

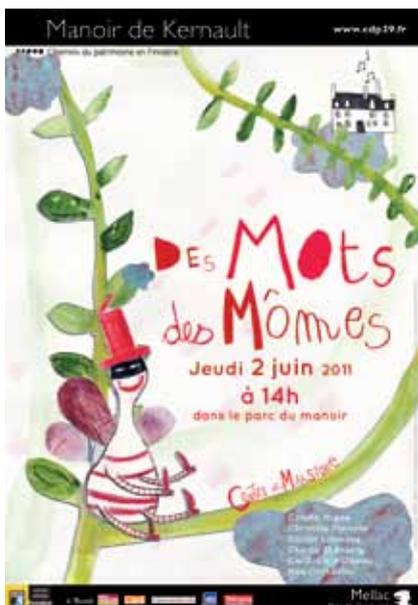
Les 25 & 26 juin 2011

Les rencontres se sont faites en 2011 en partenariat avec l'association Au fil du Queffleuth : la programmation a été resserrée sur deux jours au lieu de deux week-end. Le samedi, Au fil du Queffleuth proposait une randonnée chantée sur le thème des rencontres et du chant. Le dimanche, Olivier Depoix a déambulé en jouant d'une cornemuse du Centre-France avec pour objectif de faire circuler les visiteurs dans des espaces habituellement peu fréquentés et rendus accessibles pour l'occasion. Le répertoire choisi faisait un rappel sur les trente ans de musique au Relec (premier concert en 1971) sur le thème des musiques traditionnelles, avec Michel Cocheril à l'orgue positif. La chorale de Pleyber-Christ (Cantare), et le trio Amezien ont constitué la programmation musicale dans l'abbatiale.

25

01.3.3

DES MOTS DES MÔMES



MANOIR DE KERNAUT

Jeudi 2 juin 2011

Le Télégramme, 28 mai 2011, pages Quimperlé

« Jeudi, mômes et parents, grands-parents, tontons et tatas investissent à nouveau le parc du manoir de Kernault afin de capturer les paroles des conteurs, installés à divers endroits.

Il est certain que, à l'approche du week-end de l'Ascension, bien des familles, parmi les habitués de la journée « Des mots, des mômes », bloquent chaque année leur après-midi du jeudi afin de ne pas manquer l'événement dont la huitième édition a lieu cette semaine. Dès 14h, le manoir de Kernault ouvrira ses portes à ce spectacle familial qui réunit les générations autour des conteurs qui participent à l'objectif du lieu qui est de faire circuler la parole ».



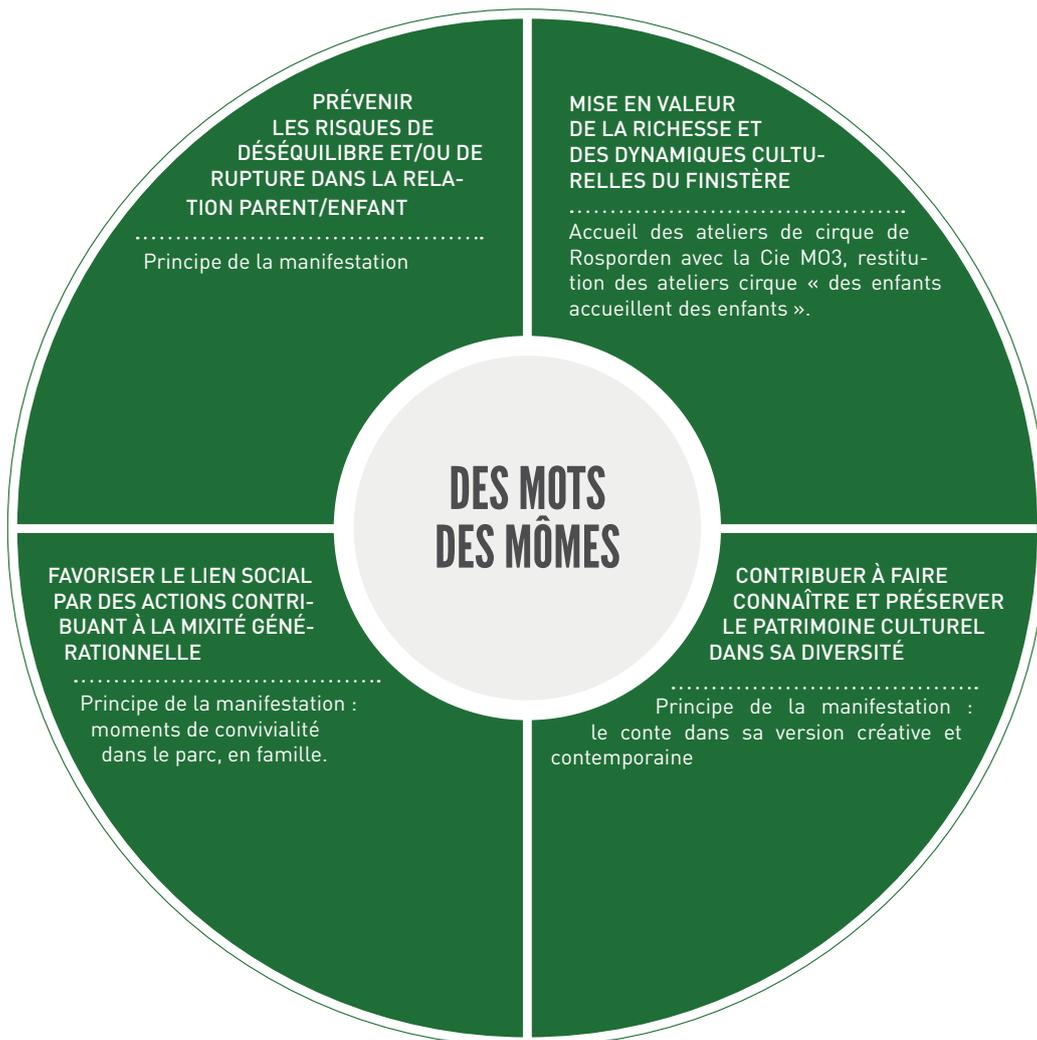
© Dominique Vérité

+ LA PROGRAMMATION

Oliver Villanove, Colette Migné, Chirine El An-sary, Christèle Pimenta, Cie *Drôle d'oiseau*, M^{elle} Orchestra

- 14h Accueil par les enfants d'ateliers cirque
- 14h30 Rencontre avec deux conteurs
- 15h45 Goûter en fanfare
- 16h15 Rencontre avec un autre conteur
- 17h00 Spectacle *Ceci n'est pas un plumeau*

+ SYNTHÈSE DE L'OPÉRATION



01.3.4

LA VEILLÉE CHÂTAIGNES

MANOIR DE KERNAULT

Le 19 novembre 2011

Une vingtaine de personnes ont participé en 2011 à la veillée contes et châtaignes au Manoir de Kernault. Le conteur Charles Dauvergne a accompagné les spectateurs à la rencontre de créations sonores du parcours-expo (certaines en extérieur) avant de partager au coin du feu, d'autres histoires issues de son travail de collectage.

01.3.5

KERJEAN EN FÊTE !

CHÂTEAU DE KERJEAN

Les 3 & 4 septembre 2011



L'inauguration du centre d'interprétation, en septembre 2011, a été l'occasion d'un week-end festif. Il a été proposé des visites décalées, un spectacle jeune public, des visites accompagnées de l'édifice et la déambulation de fanfares.

Les artistes programmés : Fanfare *À bout de souffle*, Savaty Orkestar, Compagnie *Avec-ou-Sanka*, Compagnie *la Crieuse*.

Dans le domaine du spectacle vivant, le château de Kerjean a également participé au festival *Théâtre à tout âge* à l'occasion du Noël des créateurs (voir ci-après), et soutenu (2000 € d'apport en co-production) Laurence Landry (comédienne brestoise) pour la création de la suite des aventures de « Gondebaud ou les malheurs d'un héros ».



01.3.6

LES SPECTACLES AUTOUR DE L'EXPOSITION À L'ABBAYE DE DAOULAS



Ma'a Breton (Lily Monsaingeon)

Le 24 avril 2011

Un parcours gustatif a été élaboré par Lily Monsaingeon, designer culinaire, autour des saveurs polynésiennes.



Le Papalagui (Cie Les Singes Hurlleurs)

Les 8 mai et 16 octobre 2011

Théâtre de marionnettes. En 1900, Touivall, un chef de triebu des îles Samoa, est venu en Europe. De retour dans son île, il raconté ce qu'il a vu. Un atelier animé par la compagnie a été proposé au public scolaire.



Commando poétique (Cie Les Souffleurs)

Les 4 et 5 juin 2011

Aidés de cannes creuses, les souffleurs ont chuchoté aux oreilles des visiteurs des secrets poétiques teintés d'exotisme donnant ainsi vie aux mots de Segalen, Loti, Gauguin... Ils ont déambulé au marché de Daoulas le dimanche, dans les rues et dans le parc de l'Abbaye...

01.4 LES RENCONTRES FESTIVES

01.4.1 JOURNÉE POLYNÉSIIENNE



ABBAYE DE DAOULAS

Le 11 septembre 2011

Dans le prolongement de l'exposition « Rencontres en Polynésie : Victor Segalen et l'exotisme », l'Abbaye de Daoulas a donné rendez-vous à ses visiteurs le dimanche 11 septembre pour sa « journée polynésienne ». Au programme : baptêmes et courses en pirogues polynésiennes, mais aussi danses polynésiennes.

Cette journée exceptionnelle a été organisée en partenariat avec l'association *Hei Puna*, le Canoë Kayak club de Brest, Nautisme en Finistère et la Ville de Daoulas. Elle a réuni plus de 3000 personnes.

29



01.4.2

LA FÊTE D'AUTOMNE



MANOIR DE KERNAULT

Le 16 octobre 2011

+ LES SORTIES PROPOSÉES

La haie bocagère

L'implantation d'une haie dans un jardin a de nombreux avantages : réservoir de biodiversité, refuge pour un grand nombre d'êtres vivants utiles aux jardiniers. Xavier le Bris, au cours d'une sortie dans le parc de Kernault, a conseillé les visiteurs sur la plantation, la taille et le choix des essences pour une haie d'ornement ou de production.

Les vergers conservatoires de Kernault

De l'implantation d'un verger jusqu'à la récolte des pommes, Jérôme Le Pape a abordé les différentes étapes liées à la conduite de l'arbre : taille de formation, éclaircissage, nutrition et les méthodes de lutte contre les ravageurs. Ce fut l'occasion de poser des questions à un spécialiste.

Pour les familles : explosion de vie au bord du cours d'eau

Avec Hugues Le Vaillant : découverte de la faune et la flore qui vivent dans la zone humide autour du ruisseau de Kernault.



© Dominique Vérité

Un atelier

Découverte et reconnaissance de pommes : Jean-Pierre Roullaud a fait découvrir au visiteur plus d'une centaine de variétés locales de pommes à cidre et à couteau. Les visiteurs pouvaient amener leur pomme pour tenter de les identifier.

Une conférence

Trucs et astuces pour jardiner au naturel : Jean-Pierre Calvar a donné quelques clés pour apprendre à travailler avec la nature et disposer d'un beau jardin, équilibré, sain et productif.

L'invité de l'année

L'Escargot du Pays de Cornouaille, Héliciculture de Kernével : avec « l'invité de l'année », l'idée était de mettre en avant une initiative, un projet, une production locale ou originale, respectueuse de l'environnement.

Programmation proposée :

Fanfare *Menace d'Éclaircie*.

+ SYNTHÈSE DE L'OPÉRATION



01.4.3

ÉCHAPPÉE BUISSONNIÈRE

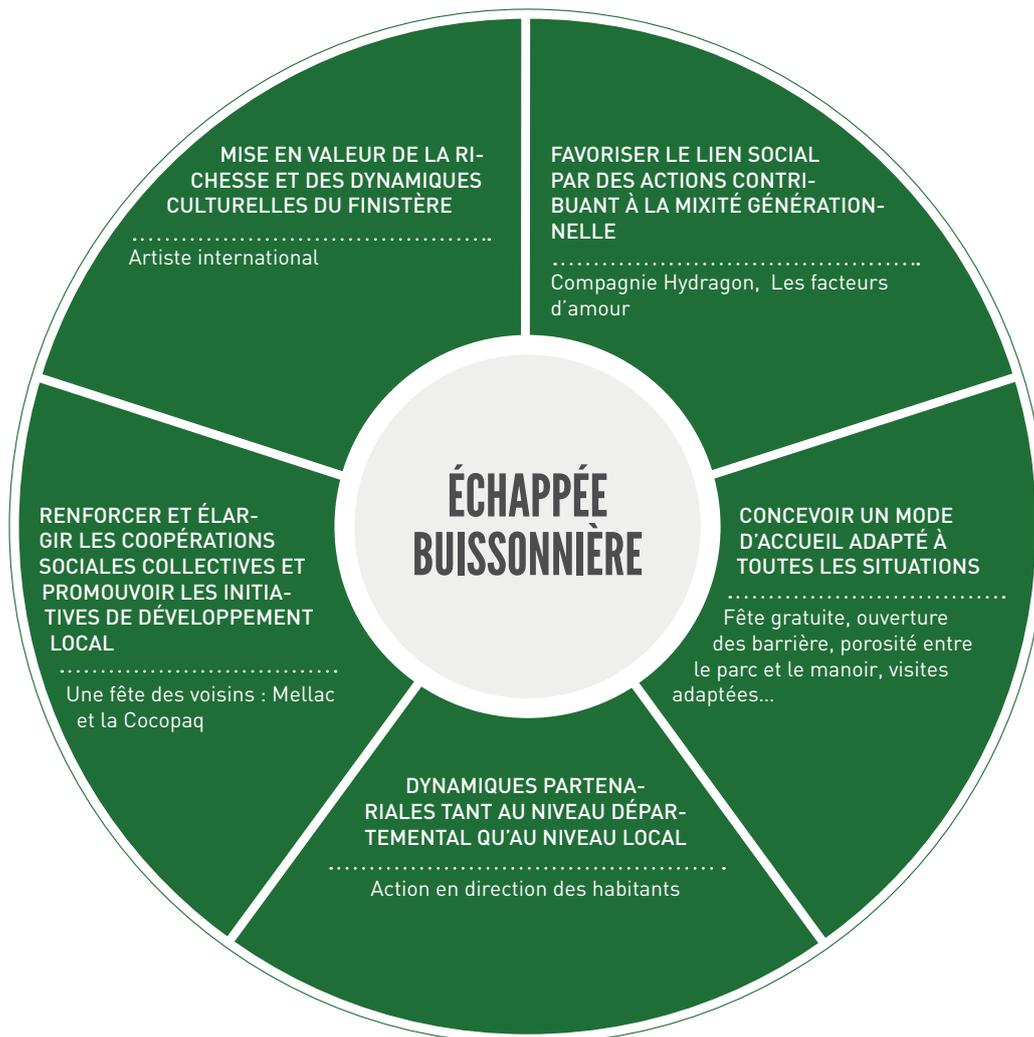


MANOIR DE KERNAULT

Le 2 juillet 2011

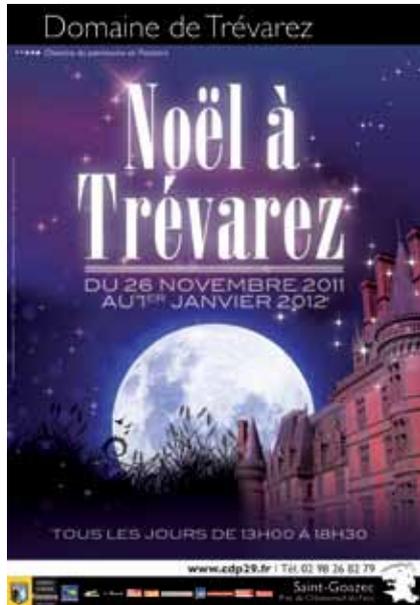
Le manoir de Kernault a accueilli près de 150 personnes, pour sa deuxième édition d'Échappée buissonnière. Cette fête des voisins a pour vocation de faire découvrir le domaine au public local et de les fidéliser. Les œuvres de Rainer Gross ont été inaugurées à cette occasion, en sa présence.

+ SYNTHÈSE DE L'ACTION



01.4.4

NOËL À TRÉVAREZ

**DOMAINE DE TRÉVAREZ**

Du 26 novembre 2011 au 1er janvier 2012

L'opération a continué d'évoluer cette année encore.

L'exposition au rez-de chaussée des écuries

Dans les écuries, les visiteurs pouvaient marcher le long de la « Rue des Histoires » et suivre les personnages de trois contes mis en scènes par des créatrices aux univers très différents : Patricia Chemin, Laetitia Miéral et Émilie Passal.

Les créatrices ont conçu autour de la thématique de Noël des histoires inédites ou inspirés de contes plus traditionnels. Il était possible de suivre les aventures de ces différents personnages dans les rues de « Trévarezville ».

Le concours et l'exposition des calendriers de l'aveut à l'étage des écuries : une action fédératrice

Après avoir parcouru la Rue des Histoires, les visiteurs pouvaient suivre la signalétique pour se rendre à l'étage des anciennes écuries et y découvrir des centaines de calendriers de l'Avent, œuvres collectives ou individuelles. Ces calendriers de l'Avent revêtaient des formes très diverses, exploitaient, recycloient et réinventaient des matériaux très variés : papier, carton, bois, tissu, coton, plastique, ardoise, végétal... Ils ont été l'occasion pour les structures pédagogiques et/ou sociales, d'impliquer les élèves ou résidants dans un projet collectif en introduisant des notions pédagogiques.

Les catégories du concours : jeunes individuels, jeunes collectifs, familles, adultes collectifs, adultes individuels. Cette opération a mobilisé plus de 1200 participants ou acteurs. 2011 a eu une hausse de 40% des participants par rapport à 2010, pour un total de 103.

La zone géographique concernée s'est étendue à toute la Bretagne, plus quelques participants venus de la Manche et de Loire Atlantique. Un fort renouvellement des participants a été constaté.

La catégorie « famille » du concours a vu le nombre de participants augmenter : de 2 familles en 2010, 7 se sont inscrites en 2011 (frères et sœurs ou mère et fille, grand-mère petits enfants etc.)

Un temps d'échange a été organisé à Trévarez à destination des structures collectives, par l'intervention d'une professeure en arts plastiques. D'autres structures ont souhaité que celle-ci vienne.

Un exemple de projet collectif

« La roue à cadeaux », réalisée par les patients du SERVICE RADEN CHU de BREST - Hôpital psychiatrique de BOHARS - secteur 3

Objectif : réaliser une œuvre créative selon une trame conductrice. Le but étant de guider et valoriser le travail des patients investis dans l'atelier ergothérapie du service RADEN afin que chacun puisse trouver sa place dans le projet et apporter sa petite pierre à l'édifice.

Population concernée : Les patients hospitalisés au service Raden pour raisons diverses et pour une durée plus ou moins longue, la moyenne des hospitalisations étant de 15 jours environ. Dans ce cadre, les séances d'ergothérapie peuvent faire l'objet d'une prescription médicale.

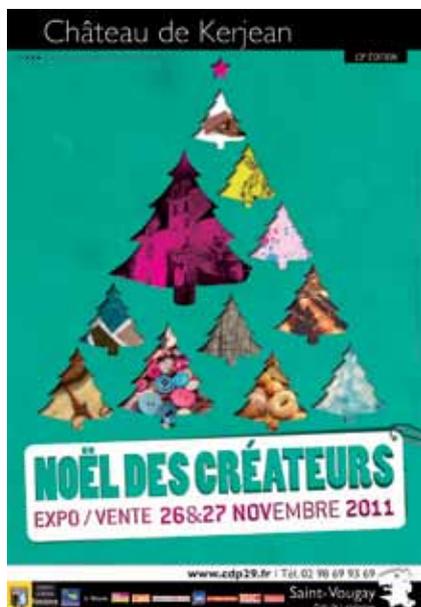
Public : Les patients en hospitalisation de jour c'est à dire venant à la journée, une à deux fois par semaine voire tous les jours selon l'indication thérapeutique. L'idée première est venue d'une concertation collective ainsi qu'une réflexion autour de la fête de Noël.



+ SYNTHÈSE DE L'OPÉRATION



01.4.5 NOËL DES CRÉATEURS



CHÂTEAU DE KERJEAN

Les 26 et 27 novembre 2011

Une trentaine d'exposants, designers et artistes-artisans du Grand Ouest - sélectionnés pour l'originalité et la qualité de leur production - ont présenté et vendu leurs dernières créations.

Un spectacle familial présenté par la compagnie *Théâtre de cuisine* a été proposé en partenariat avec l'association de développement du théâtre jeunes publics finistérien *Très Tôt Théâtre* : « Théâtre d'objet : mode d'emploi ». Ce spectacle embarquait petits et grands dans des aventures rocambolesques à l'aide d'objets du quotidien qui peuvent éveiller en chaque spectateur des souvenirs personnels de toute sorte. Cette forme de théâtre mêle humour, imagination et créativité ; et revisite l'Histoire, ses mythes et ses légendes.

36



© CDP 29



© CDP 29

01.5 LES JOURNÉES DU PATRIMOINE : UNE ACTION MUTUALISÉE



SUR LES 5 SITES

Les 17 & 18 septembre 2011

Ouverture exceptionnelle d'espaces habituellement fermés, introduction de dispositifs multimédias novateurs, gratuité des sites, mise en place d'animations flash et de nombreuses autres visites... Tous les sites se sont mis en quatre pour accueillir les visiteurs dans les meilleures conditions. La gratuité a été généralisée.

+ LA PROGRAMMATION

- Des animations flash au Manoir de Kernault et à l'Abbaye de Daoulas. En 15 minutes chrono, les visiteurs ont pu découvrir l'essentiel de l'histoire du site.
- Des visites exceptionnelles au Domaine de Trévarez : accompagnés d'une médiatrice, les visiteurs ont découvert des espaces habituellement fermés au public. L'aile ouest du château à l'aide de dispositifs multimédia et les caves.
- Une médiation volante au Château de Kerjean, à l'Abbaye de Daoulas et au Manoir de Kernault : une médiatrice invitait le public à engager la discussion, échanger des points de vue et répondre à ses questions.
- Des visites accompagnées à l'Abbaye du Relec.
- Des visites en autonomie sur les 5 sites.

Par ailleurs, les journées du patrimoine ont été l'occasion d'évaluer l'outil de visite de l'aile ouest du château de Trévarez et d'engager une enquête du public.

+ LA FRÉQUENTATION

Fréquentation globale en hausse : 6784 visiteurs (contre 5105 en 2010), soit une hausse de 33%

- **Abbaye de Daoulas**

1304 visiteurs (contre 886 en 2010), soit une hausse de 47%

- **Château de Kerjean**

1843 visiteurs (contre 1937 en 2010), soit une baisse de 5%

- **Manoir de Kernault**

600 visiteurs (contre 650 en 2010), soit une baisse de 7%

- **Abbaye du Relec**

128 visiteurs (contre 93 en 2010), soit une hausse de 37%

- **Domaine de Trévarez**

2909 visiteurs (contre 1539 en 2010), soit une hausse de 89%



© CDP 29

02

UNE POLITIQUE D'INVESTISSEMENT STRUCTURANTE, VOLONTARISTE ET RESPONSABLE : LES PROJETS DE SITES

Pour chacun de ses 5 sites, *Chemins du patrimoine en Finistère* porte un projet d'interprétation permettant de donner des clés de lecture et de compréhension du site dans sa globalité et dans sa singularité.



© CDP 29

02.1

LES EXPOSITIONS PERMANENTES

02.1.1

LES PRÉFIGURATIONS

BÂTIR UN RÊVE

DOMAINE DE TRÉVAREZ

En 2011, des modifications ont été apportées dans l'exposition, la boutique du château a été réaménagée et un dispositif d'interprétation a été installé dans tous les espaces ouverts du château.

L'exposition *Bâtir un rêve* ouverte en mars 2010 dans le château, avait pour objectif de donner aux visiteurs une base de compréhension du domaine par l'intermédiaire des techniques innovantes mises en œuvre à la construction du château et par la personnalité de son commanditaire James de Kerjégu.

Les modifications de l'exposition en 2011

- Dans un souci de mise en valeur des pièces du château et de leur architecture, il s'agissait de veiller à ce que la scénographie ne masque pas les éléments historiques encore visibles mais les mettent en valeur ;
- l'introduction de l'exposition a été revue aussi bien dans son contenu que dans sa forme et sa position dans le château ;



- le sens du parcours a été modifié ;
- les dispositifs interactifs ont été enrichis et les textes de l'espace consacré à la construction du château ont été réimprimés ;
- le contenu et la scénographie de l'espace consacré à James de Kerjégu ont été revus.

Le réaménagement de la boutique

Elle occupe la totalité d'une pièce du château. L'objectif était de permettre une visibilité des baies vitrées depuis le hall (impossible à cause de la présence d'étagères), de revoir la circulation entravée par la disposition de tables, de diviser l'espace qui doit accueillir une autre fonction (introduction de l'exposition et installation du dispositif d'interprétation).

Un dispositif d'interprétation dans tous les espaces ouverts du château

Pour chaque espace déjà ouvert au public (hall, salle à manger, bibliothèque, salle de jeux), il s'agissait de donner des informations sur la fonction initiale du lieu.



PAROLES D'HABITANTS, LE RELEC AU 20^E SIÈCLE

ABBAYE DU RELEC

Du 27 mai 2011 au 22 avril 2012

En 2011, l'exposition s'est enrichie d'autres témoignages des habitants du Relec et des alentours.

+ PROPOS DE L'EXPOSITION

Jusqu'au 18^e siècle, les moines cisterciens installés au Relec depuis le 12^e siècle ont contribué à façonner le paysage de la vallée du Queffleuth, au bas des Monts d'Ar-rée. Après la Révolution, les religieux quittent les lieux et les premiers laïcs s'y installent. Hésitante tout d'abord, cette appropriation s'affirme au 20^e siècle. Les terres, les bâtiments et les espaces communs sont occupés par des familles qui transforment peu à peu l'ensemble. La place de la fontaine devient le centre où les liens se tissent entre les habitants, où les histoires se racontent et où les commerces liés à la vie quotidienne s'installent. Une fois par an, le Pardon de Notre-Dame du Relec est l'occasion d'une grande réunion entre les habitants. L'exposition a permis de découvrir toute cette évolution à travers des témoignages riches et significatifs et de documents prêtés par les habitants.

UNE HISTOIRE LONGUE DE 5 SIÈCLES

MANOIR DE KERNAULT

L'étude sur un dispositif d'interprétation a débuté en 2011. Le projet consiste à créer de la porosité entre le manoir et le parc, en une première phase d'un projet d'interprétation globale. Il s'agit de commencer par donner des clés de lecture du bâti à l'intérieur du clos : la boutique, la maison du régisseur, la longère, le manoir, la chapelle, le goûter et quelques éléments du parc qui sont d'un point de vue historique et patrimonial les plus marquants (le vivier, la maison du garde barrière et le lavoir). Le travail a été entamé avec de jeunes designers de Rennes (kloum design) et une graphiste (Véfa Lucas) basée à Quimper. Les dispositifs allient une assise et un panneau, sous la forme de bancs et de structures horizontales. Il s'agit également d'intégrer dans cette première phase le verger de pommiers.

D'autre part, une nouvelle circulation est en cours d'étude fonctionnelle. Elle a été lancée en 2011 et est en partenariat avec l'institut de géo-architecture de Brest.

02.1.2



UNE PROPOSITION FINALISÉE EN 2011 : LE CENTRE D'INTERPRÉTATION DU CHÂTEAU DE KERJEAN

Afin de proposer aux visiteurs un nouveau mode de visite et répondre au manque d'interprétation du site, il a été décidé en 2010 de lancer un grand projet de centre d'interprétation accompagné d'une mise en place d'une nouvelle signalétique. Un des objectifs principaux était de permettre au public de visiter le domaine en autonomie. Le public principalement visé est la famille.

Le projet se divise en 3 parties :

« LES RICHES HEURES DE KERJEAN »

Réparti sur cinq salles, le centre d'interprétation a pour but de donner au visiteur les clés pour comprendre le site. Cela passe par des explications sur le contexte historique, l'époque de construction, les commanditaires, la vie quotidienne ou encore l'architecture.

Lorsque Kerjean a été acheté par l'État en 1911, il était vidé de tout son mobilier et autres objets. Ainsi, il s'est

avéré impossible d'expliquer l'histoire de ce lieu à travers une exposition d'objets. C'est donc sur le multimédia que le choix s'est porté. Celui-ci permet de traiter divers documents et de donner une interprétation en s'appuyant sur une iconographie qui ne provient pas du lieu. Le public privilégié étant la famille, les contenus multimédias et le mobilier ont été pensés avant tout pour elle.

Les galeries du mobilier

Après le rachat du site par l'État, une société d'Amis du château s'est formée et a décidé de faire de ce lieu un musée des antiquités léonaises. Le mobilier acheté à cette période était dispersé dans les salles du château, et en particulier dans les grandes et petites galeries sans scénographie et parfois sans cartel. Le volume important qu'offrent ces galeries a permis de les transformer en véritables salles d'exposition. Les meubles sont aujourd'hui présentés sur des plates-formes et tous dotés d'un cartel numérique qui s'enrichira d'informations au fur et à mesure des années.

Le public se rend vraiment compte qu'une véritable collection de meubles anciens bretons prend place dans les salles du château. L'objectif de cette mise en scène étant également de bien expliquer aux visiteurs que ce mobilier n'a pas été retrouvé dans le château, mais qu'il a été acheté au début du 20^e siècle.

Une nouvelle signalétique : information et orientation

La signalétique d'information permet aux visiteurs d'avoir des données concernant les jours et horaires d'ouvertures du château, les tarifs, les conditions de visite, la programmation... Celle de Kerjean, des panneaux à l'entrée du château, ne répondaient plus aux besoins du public. Tout a donc été repensé afin de fournir les informations utiles à la visite de façon claire.

Jusqu'ici, le public n'avait pas d'indications pour s'orienter que ce soit à l'extérieur ou l'intérieur du château. Il ne trouvait des panneaux indiquant le sens de visite seulement dans les 2 étages concernant l'exposition temporaire. Il était donc important de donner aux visiteurs qui le souhaitent un sens de visite et des repères tout au long de son parcours.

Chaque salle s'est vue attribuer un numéro accompagné d'un nom et des panneaux d'orientation aux mêmes numéros guident le visiteur de salle en salle.

Les visiteurs sont assurés de voir tout le site en suivant les numéros de salles allant de 1 à 26.

La signalétique d'interprétation

Pour compléter les éléments donnés dans les salles du centre d'interprétation, le public trouve dans chacune des 26 salles un court texte accompagné d'une illustration lui donnant des éléments d'interprétation sur la pièce ou ils se trouvent. Ainsi, le parcours du visiteur s'enrichit au fil des salles. Les extérieurs ne sont pas délaissés, puisqu'on trouve des panneaux d'interprétation à différents endroits dans l'enceinte et hors de l'enceinte.



© CDP 29

En résumé : le château est désormais équipé pour permettre au visiteur une découverte libre des lieux. Sa visite, s'il suit le circuit proposé et indiqué, commence par le centre d'interprétation avec des explications sur l'histoire du château qui l'aideront à mieux comprendre le monument dans la suite de son parcours. Puis, on lui propose de découvrir une collection de mobilier avant d'arriver dans les salles réservées aux expositions temporaires. Du début jusqu'à la fin de sa balade, il peut s'informer sur l'histoire du château grâce aux nombreux panneaux d'interprétation placés partout dans le domaine. L'accompagnement humain prend alors une toute autre place et devient vraiment un bonus. On peut ainsi proposer des visites accompagnées thématiques qui viendront compléter les informations déjà données dans le site. Cette offre complète laisse au visiteur le choix de suivre ou non une visite accompagnée.

02.1.3

L'OUVERTURE DE L'AILE OUEST DU CHÂTEAU DE TRÉVAREZ : LE DISPOSITIF DE RÉALITÉ AUGMENTÉE

CHÂTEAU DE TRÉVAREZ

Seules 3 pièces du rez-de-chaussée du château étaient ouvertes à la visite.

L'EPCC a souhaité ouvrir à partir de 2011 de nouveaux espaces sans entreprendre de travaux de restauration. En effet, l'état dégradé actuel du château forme aujourd'hui un ensemble spectaculaire et original, en outre très pédagogique sur les structures et les principes de construction du bâtiment.

L'aile ouest du château, bombardée en 1944, est restée éventrée de nombreuses années avant que le toit ne soit restauré. Cette partie du château est en ruine mais permet une vision du rez-de-chaussée jusqu'aux charpentes tel un écorché d'architecture.

Il s'agissait de :

- donner des clés de lecture du château (histoire, architecture, aménagements, fonction) par le prisme de ce qui est visible dans cet espace.
- ouvrir progressivement de nouveaux espaces du château en commençant par une zone « phare », la partie ouest bombardée. À la fois emblématique du train de vie de Trévarez à la Belle Époque (grand salon) et explicitant le destin du site (bombardement).
- rendre les ressources historiques accessibles au public.
- proposer un outil de visite nomade type tablette tactile pour une découverte en autonomie.
- rendre le visiteur acteur de sa découverte par cet outil multimédia.
- évaluer une première version partielle de l'outil de visite lors des journées du patrimoine 2011.

L'ouverture de la partie ouest bombardée accompagnée d'un outil de médiation s'inscrit dans le projet d'interprétation pérenne du site déjà amorcée avec l'exposition *Bâtir un rêve* au château et les *promenades-découvertes* dans le parc. L'ouverture n'a pas été totale : l'espace a été accessible dans un premier temps sous la conduite d'une médiatrice, pour des groupes restreints à 18 personnes suivant les normes actuelles de sécurité ; un outil de médiation multimédia a été évalué à cette occasion.

L'objectif en 2012 est d'intégrer l'aile ouest au parcours de visite du château, avec un accès libre depuis le hall, et un dispositif muséographique ; l'outil de médiation multimédia enrichi sera disponible. Celui-ci s'étendra à terme (échéance à déterminer) à la visite de l'ensemble du site : découverte du château, des communs, des collections du parc, des promenades.

Une démarche d'évaluation inhabituelle

Les visites de l'aile ouest ont été réalisées pendant les journées du patrimoine, les 17 et 18 septembre 2011, puis, les mercredis 21 et 28 septembre 2011 et dimanches 25 septembre et 2 octobre 2011. Ces créneaux horaires ont permis de toucher des publics différents et de tester le dispositif dans des conditions variables : avec et sans médiatrice, variation de durée allant de 20 minutes à presque 40 minutes.

L'objectif était d'évaluer l'autonomie de chacun dans l'utilisation de la tablette pour être en capacité de proposer les meilleures solutions au moment du développement de la deuxième phase, qui a l'ambition de proposer un parcours en totale autonomie. Plus globalement, il s'agissait de commencer à comprendre en situation réelle, les usages que chacun fait de ces technologies. Pour ce faire, nous avons combiné trois méthodes d'évaluation : l'observation directe, un questionnaire auto-administré et l'analyse de l'image.





© CDP 29

L'observation directe et le fait de filmer ont permis entre autres de constater que, globalement, les visiteurs quelque soit leur âge, apprennent assez rapidement à utiliser le dispositif. La prise en main se négocie au sein de chaque équipe de manière souple et ce, même quand les visiteurs ne se connaissent pas entre eux. On peut penser que cette « négociation d'usage » est parfois l'occasion d'instaurer un premier contact.

En cours de visite, on observe trois situations : soit l'un des visiteurs prend la tablette d'emblée et la garde en quelque sorte pour lui-même tout le temps de la visite, un cas rare, soit le dispositif passe de main en main, chacun proposant aux autres de tenter l'expérience, un cas courant, soit l'un des membres de l'équipe pilote le dispositif mais en faisant voir aux autres, se transformant le temps de la visite en médiateur, un cas aussi couramment observé.

C'est aussi l'occasion de partager des impressions, des points de vue et de s'entraider concernant l'utilisation même quand on ne se connaît pas... Une belle réponse à l'autonomie et la mixité des publics.

Quand les équipes intègrent des enfants, la demande de leur part est forte pour se charger de la tablette mais les adultes hésitent souvent à leur laisser parce qu'elle est perçue comme fragile. D'ailleurs, l'attitude et la posture physique des visiteurs nous apprend qu'il est parfois difficile de voir et encore plus d'entendre et qu'au bout d'un moment, le dispositif est lourd, porté à bout de bras... Par conséquent, le nombre de personnes par tablette doit être inférieur pour la prochaine étape. Il faudra également l'intégrer dans un support qui la protège mieux et permet de la manipuler plus facilement.

L'observation et les réponses au questionnaire nous apprennent entre autres que 97% des répondants considèrent comme important que la médiatrice explique le fonctionnement de l'outil. En revanche, seulement 56% disent avoir sollicité la médiatrice pendant la visite ou après. Dans ce cas, leurs questions portaient majoritairement sur le fonctionnement de la tablette (42,5%), puis dans une moindre mesure, sur la navigation (21%) et la correspondance entre le réel et le virtuel (21%). Les questions des autres visiteurs (15%) correspondaient à des demandes d'informations complémentaires sur le château, son histoire.

Et pour terminer, laissons la parole à l'un des visiteurs
 « C'est génial, quel bonheur de sentir le château revivre ! Merci. »

02.2 DANS LES PARCS ET JARDINS

02.2.1 UN NOUVEAU VERGER PATRIMONIAL

MANOIR DE KERNAULT



© CDP 29

Le nouveau verger répond à plusieurs objectifs :

- conserver les variétés anciennes de pommes à cidre du Pays de Quimperlé et de l'Aven Belon,
 - produire du cidre,
 - mais aussi expliquer au public l'importance des vergers cidriers dans l'histoire de Kernault et plus largement du territoire, l'évolution des paysages en lien avec l'industrialisation des techniques de production,
 - découvrir *de visu* les techniques de production, de la culture au verger à la mise en bouteille, en passant par la pressée, enfin goûter le cidre typique de Cornouailles.
- C'est donc un projet de longue haleine, entamé en 2011 par la composition de la liste des variétés à sauver, la récolte des greffons, le greffage et la plantation des pommiers.

L'objectif est de mettre en place une action de fidélisation des publics, mise en œuvre en 2012 : 50 pommiers ont pu être adoptés par des particuliers mais aussi des associations, qui devront donner des nouvelles de leur greffon tout au long de sa croissance. La responsable des publics souhaite, par cette opération, faire partager le projet à tous ceux et celles qui sont des amoureux de la pomme sur le territoire et créer l'embryon d'un réseau local dans lequel le Manoir de Kernault serait l'animateur. Tout au long de l'année, des invitations particulières seront lancées à ces familles d'adoption, pour des animations au Manoir de Kernault. La restauration du verger donnera lieu à des travaux plus vastes liés à la circulation dans le site, qui permettront un cheminement plus direct à partir du parking.

Pour animer ce nouveau lieu, la chargée de médiation développe tout un programme de médiation en direction des familles, des scolaires et des curieux et passionnés, qui débutera avec la Fête d'automne 2012, bien avant le plaisir de croquer les premières pommes.

02.2.2 UN NOUVEAU JARDIN RÉGULIER

DOMAINE DE TRÉVAREZ

Les buis du jardin régulier de Trévarez ont été contaminés par une maladie contre laquelle il n'est pas possible de lutter. En 2011, l'état de présentation très dégradé du jardin a convaincu l'ensemble des partenaires d'agir. Cette mésaventure constitue malgré tout une opportunité : celle de renouveler l'aspect du jardin régulier de Trévarez par une proposition d'aujourd'hui, respectueuse à la fois de l'histoire et du génie des lieux et qui complète la proposition d'ouverture de nouveaux espaces du château.

Une première phase a déjà été engagée par l'arrachage et la destruction par le feu des massifs existants et le début du projet de création de ce nouveau jardin, à résonnance contemporaine.

02.2.3 LE JARDIN DE PROPRETÉ AU CHÂTEAU DE KERJEAN

CHÂTEAU DE KERJEAN

Le propos des aménagements entamés en 2011 dans le parc du domaine de Kerjean est d'améliorer l'offre et les conditions techniques de visite du parc dans la suite logique des récents travaux de restauration engagés par l'État et le Conseil général du Finistère :

- Restitution des alignements monumentaux de hêtres, achevée en 2003
- Restauration du rempart est, achevée en 2007
- Consolidation de la partie incendiée, achevée en 2009
- Restauration de la chapelle, achevée en 2010
- Restauration des murs d'enceinte de la parcelle du parterre, achevée en 2007,

Il s'agit d'organiser l'accès du public au côté est du monument et permettre une meilleure compréhension des espaces d'agrément (jardin de propreté sur la parcelle du parterre).

L'intervention dans les dépendances du château suit deux axes :

- Un fleurissement événementiel sur la parcelle dite « du Parterre » : En l'absence de documentation historique ou archéologique fiable concernant le dessin du jardin de propreté, l'objectif est de montrer au public la dimension historique de cette parcelle, travaillé jusqu'en

2010 en prairie de fauche. Le tracé de la proposition s'inscrit dans la continuité des aménagements du parc proposé par M. Lefèvre, ACMH, dans son étude de 1996. Cette étude a conduit en 2003 aux travaux de restitution des alignements de Hêtres dans leur disposition du début du 18^e siècle. La composition, inspirée des tracés des jardins réguliers de la fin du 17^e et du début du 18^e siècles vise principalement l'évocation des perspectives depuis et vers le monument. Concrètement, il s'agit d'allées de pelouse tondue, axées sur le monument, redécoupant des massifs symétriques de prairies fleuries : un lieu libre d'accès, où se promener, flâner, dont la dimension d'agrément est tangible pour tous les publics.



© CDP 29

- Une allée de circulation piétonne dans l'enceinte du château, le long de l'aile est, destinée à permettre de « faire le tour du château », de mieux voir le monument, et d'améliorer la praticabilité pour les publics, notamment à mobilité réduite : l'ombre portée quasi permanente entre l'aile est du château et le mur est des remparts maintient une humidité importante au niveau du sol, l'herbe est toujours humide, le sol devient très vite boueux et glissant.

Cette allée s'inscrit le plus sobrement possible dans la continuité de l'existant, afin de laisser tout l'espace nécessaire au monument lui-même et aux dispositifs nouveaux d'interprétation et de médiation.

La proposition prévoit également la reprise en gazon des zones dégradées en façade nord, ainsi que la reprise de l'allée sud, pour rétablir un alignement plus satisfaisant à l'œil entre les parties est et ouest.

03

IMPULSER LES DYNAMIQUES PARTENARIALES TANT AU NIVEAU DÉPARTEMENTAL QU'AU NIVEAU LOCAL

03.1

LE PARTENARIAT 4 ASS' ET PLUS

MANOIR DE KERNAULT

50

Le réseau 4 Ass' et Plus s'organise autour de l'association 4 Ass' composée de :

- la MJC Le Sterenn, Trégunc
- l'Étincelle, Rosporden
- la MJC La Marelle, Scaër

4 Ass' et Plus est la structure juridique initiatrice et porteuse du projet. Elle a permis de coordonner la programmation culturelle de ses membres, de réaliser une plaquette commune, de mutualiser l'information professionnelle, d'effectuer des prêts ou des échanges de matériel, de créer des événements fédérateurs et de faire bénéficier les adhérents de ses structures membres d'un tarif préférentiel.

Autres participants :

- la Ville de Concarneau, Centre des Arts
- la Ville de Quimperlé, Service culturel
- l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* / Manoir de Kernault, Mellac

Ensemble, ces six structures œuvrent en faveur de la création et de la diffusion du spectacle vivant sur un territoire situé entre la communauté d'agglomérations de Lorient et la communauté de communes de Quimper. Celui-ci comprend 25 communes et 99 000 habitants.

Le réseau 4 Ass' et Plus s'est constitué suite aux constats que les professionnels des structures impliquées ont pu dresser dans la pratique de leur territoire et de leurs publics :

- une offre importante en matière de spectacles,
- de nombreuses salles, disposant d'équipements et de moyens hétérogènes,
- un manque de coordination pouvant entraîner des doublons (ex. même type de spectacle le même jour),
- certains modes d'expression artistique peu représentés,
- des publics qui circulent aisément d'un lieu à un autre,
- une information sur les spectacles ne correspondant pas à leur rayonnement géographique,
- des structures culturelles diverses gérées différemment (associations, services municipaux, EPCC).

À partir de cet état des lieux, les structures culturelles participant au réseau 4 Ass' et Plus se fixent l'objectif suivant : faire émerger un pôle fort de diffusion et de création culturelle entre Lorient et Quimper et valoriser les actions culturelles qui y sont menées.

Dans le respect des projets spécifiques de chaque lieu en matière de spectacle vivant, les structures participant au réseau 4 Ass' et Plus travaillent en concertation et mettent leurs moyens en commun afin de :

- favoriser la rencontre et l'échange entre les responsables de programmation des sept lieux,
- harmoniser l'offre en matière de spectacle et la rendre plus lisible,
- favoriser la création artistique et la diffusion des œuvres,
- ouvrir la programmation aux expressions artistiques peu représentées sur le territoire,
- favoriser la circulation des publics entre les lieux,
- soutenir la diffusion en milieu rural.

Une convention de partenariat annuelle, reconductible, est en cours de finalisation.

03.2 LES COMITÉS DE TERRITOIRE

Les comités de territoire se veulent une instance d'information et de coopération permettant une inscription efficace du site dans son environnement (culturel, économique et social). Il se réunit une fois par an et est composé différemment selon les sites.

Le comité de territoire a pour mission :

- d'informer les partenaires locaux des projets menés par l'EPCC en général et ceux concernant le site en particulier (programmation culturelle, projets d'investissement...);
- de faire naître des projets de coopération ;
- d'harmoniser, le cas échéant, des calendriers de manifestation.

Il réunit toujours :

- la présidente de l'EPCC ;
- le directeur général de l'EPCC ;
- le responsable des projets de site ;
- le directeur du site avec un ou plusieurs membres du personnel ;
- le président de l'association « historique » ;
- le maire de la commune ;
- le conseiller général du canton ;
- le président de la communauté de communes ou son représentant ;
- les acteurs touristiques (offices locaux de tourisme, représentant du pays d'accueil) ;
- les acteurs du monde économique (CCI, chambre des métiers, chambre d'agriculture...);
- la vice-présidente du Conseil Général déléguée aux Pays.

Peuvent s'y ajouter, selon les cas, des partenaires du site dans les domaines :

- de la solidarité (CDAS, Comités lutte contre l'exclusion) ;
- de la culture (acteurs locaux dans les domaines du patrimoine, du spectacle vivant, de la musique...);
- de l'environnement (Bretagne vivante, GMB, ONF, PNRA...)
- de l'éducation (principaux de collèges, conseillers pédagogiques...)

03.3 FINISTÈRE TOURISME



L'agence de développement touristique du Finistère est un partenaire stratégique de l'EPCC. Des coopérations étroites sont menées pour échanger les compétences techniques et des expertises. L'agence départementale de tourisme relaie sur son site l'offre touristique de l'EPCC.

03.3.1 LE CONCOURS DES VILLES FLEURIES

La responsable des parcs et jardins de l'EPCC participe aux réunions de préparation et fait partie du jury d'attribution des prix.

03.3.2 LA COMMUNICATION

L'EPCC participe aux différents dossiers de presse élaborés par le CDT.

03.3.3 LE TRAVAIL SUR LA PROMOTION DES PARCS ET JARDINS ET LE VOYAGE EN CORNOUAILLES BRITANNIQUES

Des groupes de travail ont été mis en place pour une réflexion sur la mise en valeur de l'offre touristique parcs et jardins au niveau du territoire. L'EPCC y participe activement par le biais de sa responsable des parcs et jardins.

D'autre part, un voyage d'étude sur le thème des parcs et jardins en Cornouailles britanniques a été organisé en septembre 2011, auquel le directeur général a participé.

Le contexte

Finistère Tourisme et Visit Cornwall ont établi des partenariats dans le cadre de la convention de coopération économique signée entre le Conseil général du Finistère et le Cornwall Council. En 2011, il a été proposé de poursuivre ces échanges d'expériences entre les deux territoires, par un déplacement en Cornouailles sur le thème des parcs et jardins. 2 journées de travail et visites techniques ont été programmées les 13 et 14 septembre 2011. Les parcs et jardins sont en effet des équipements

structurants pour développer des offres touristiques de bords de saison. À cet égard, la Cornouailles anglaise est un bon exemple d'une mise en tourisme d'un savoir-faire en matière de parcs et jardins.

Dans le Finistère, l'offre se caractérise aussi par des collections de grande qualité, une biodiversité remarquable et un savoir-faire sur le plan botanique. Par comparaison avec l'offre finistérienne de parcs et jardins, l'offre Cornouaillaise présente des initiatives très intéressantes en matière d'approche des publics.

La délégation « Parcs et jardins » était composée de : Nathalie Bernard, Présidente de la commission départementale de fleurissement de Finistère tourisme, Conseillère général, Philippe Ifri, Directeur EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère*, Dominique Dhervé, Directeur Conservatoire national botanique de Brest (label jardin remarquable), Olivier Maillet, Directeur Jardin Georges Delaselle de l'île de Batz, Sandy Causse, Directrice Finistère tourisme, ADT, Chantal Kerriou, Directrice adjointe Finistère tourisme, ADT

Objectifs du déplacement

Gestion et exploitation des sites, approches marketing, politiques d'accueil des publics

Divers enseignements ont été tirés de ce voyage, notamment au niveau des approches en marketing, des rôles des parcs et jardins, de la mise en réseau des différents acteurs etc.

03.4 LE PARTENARIAT AVEC LE SERVICE DE LA COMMUNICATION INTERNE DU CG29 (DAPI)

Permettre aux agents du Conseil général de mieux connaître les sites départementaux est important : ne sont-ce pas leurs sites, comme certains d'entre eux le disent ? Ils sont les mieux à même de recommander la visite de nos sites, d'en parler autour d'eux. Les agents sont dispersés sur tout le territoire finistérien et sont près de 4000 au total. Le Conseil général souhaite pour sa part développer des actions afin de favoriser un sentiment d'appartenance à une même structure, de permettre aux personnes qui ne travaillent pas dans les murs du CG, notamment les auxiliaires de famille (familles d'accueil), de se connaître.

03.4.1

L'OPÉRATION « BÂTIR UN RÊVE »



Un concours d'arts plastiques et de nouvelles pour le personnel du Conseil général a été organisé par la DAPI. Choisir le sujet « Bâtir un rêve » avait pour objectif d'inciter les agents à venir visiter le Domaine de Trévarez tout en y puisant leur inspiration. Une visite a été organisée pour les agents. La cérémonie des vœux a réuni plus de 450 agents et les élus, qui ont pu voir exposées les œuvres mais aussi des photographies de l'album 1910 de James de Kerjégu. Trente œuvres originales composaient cette exposition dans les catégories : photographies, sculptures, huiles, aquarelles et pastels. Parmi les lots offerts aux gagnants, les ouvrages aux éditions Coop Breizh « Le Château de Kerjean, un château renaissance en Bretagne » et « Le Domaine de Trévarez, bâtir un rêve ».

03.4.2

LES VISITES PRIVILÉGIÉES POUR LES AGENTS

55

- **Abbaye de Daoulas**

Une visite du jardin le 19 avril : 32 agents

Une visite de l'exposition le 26 mai : 37 agents



© CDP 29

- **Domaine de Trévarez**

Une visite de l'exposition Dougherty et du château le 16 juin : 10 agents et 29 agents retraités présents le matin.

03.4.3 LA JOURNÉE DES AGENTS RETRAITÉS DU CONSEIL GÉNÉRAL

Le Conseil général organise chaque année une journée pour les agents retraités de l'année. Elle a eu lieu en 2011 au Domaine de Trévarez : une visite accompagnée du Domaine, ainsi qu'un repas au « Goûter breton » ont été proposés. Le président du Conseil général est venu dédicacer des ouvrages en lien avec l'histoire du domaine de Trévarez.

03.4.4 PLURIEL, LE JOURNAL INTERNE DU CG29

Toute l'année 2011, chaque numéro de Pluriel présentait une ou des expositions et événements des sites de Chemins du patrimoine en Finistère, dans la rubrique « Agenda ». Le partenariat est reconduit en 2012.

03.5 LE PASSEPORT FINISTÈRE

L'EPCC participe, par le biais de la responsable des publics de Chemins du patrimoine en Finistère aux réunions de préparation du Passeport Finistère, ainsi qu'aux ateliers organisés dans le cadre du réseau des musées du Passeport.

03.6

LE PARTENARIAT AVEC LA BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DU FINISTÈRE

Dans le cadre de la politique culturelle du Conseil général et des orientations du plan de développement de la lecture publique, la B.D.F propose une programmation d'événements tout au long de l'année. Ceux-ci sont destinés à renforcer le réseau de lecture publique et de permettre aux bibliothèques communales d'organiser des actions culturelles événementielles dans de multiples domaines (rencontres d'auteurs, ateliers d'écriture, projections de films documentaires, soirées contes...). Au regard de différents éléments (données de l'Observatoire départemental de la lecture publique, revues de presse hebdomadaires, etc) une augmentation nette des animations, tant en nombre qu'en qualité et variété, est à l'œuvre depuis ces dernières années. Dans le même temps, un partenariat se développe et s'enrichit entre la BDF et l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* dans les domaines de la mission de formation de la BDF et au cours du Mois du Film documentaire.

57

03.6.1

LE MOIS DU FILM DOCUMENTAIRE



Le Mois du film documentaire réunit chaque année des centaines de lieux culturels dans toute la France. Bibliothèques, salles de cinéma et autres espaces de projection possibles sont ainsi investis par la volonté de rendre visible au plus grand nombre des films peu vus car produits et réalisés avec des moyens souvent précaires. L'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère* a participé une fois encore en 2011 à la manifestation nationale, et a transformé ses sites – le temps d'un week-end – en de véritables espaces de projection. Ainsi les sites du Château de Kerjean, du Manoir de Kernault, du Domaine de Trévarez et de l'Abbaye de Daoulas ont pris rendez-vous, les 5 et 6 novembre, avec le documentaire et leurs réalisateurs. Un moment idéal pour partager avec le public des points de vue, des regards sur des sujets en rapport avec le territoire ou avec la programmation de nos sites. Dans le Finistère, cet événement est piloté par l'association *Daoulagad Breizh*, la Bibliothèque du Finistère et l'association *Cinéphare* (réseau de salles de cinéma), avec le soutien du Conseil général du Finistère.

+ PROGRAMMATION

Samedi 5 novembre

- « Dans la ville rouge », de Marie Hélia et en sa présence
Domaine de Trévarez : 10 personnes
- Programmation sur le « Léon »
Château de Kerjean : 80 personnes
- « Au fil du son, un portrait de Yann Paranthoën »,
de Pilar Arcila et en sa présence
Manoir de Kernault : 12 personnes

Dimanche 6 novembre

- « Alain Gerbault, le courage de fuir », de Philippe Abalan
Abbaye de Daoulas : 60 personnes
- « Breizh Erotik », de Roland Thépot
Château de Kerjean : environ 20 personnes
- « Hentoù 70 », de Mathieu Herry et Roland Michon
Château de Kerjean : environ 60 personnes



03.6.2

LE CONCOURS JEUNES (8-14 ANS) « LECTURES À L'ŒUVRE » AUTOUR DE L'EXPOSITION DE L'ABBAYE DE DAOULAS

En 2011,

- 26 bibliothèques et médiathèques ont participé et 450 jeunes lecteurs ont été concernés par ce projet ;
- 15 carnets de voyages ont été réalisés par 82 jeunes dans 6 bibliothèques du département ;
- 372 bulletins individuels ont été pris en compte, 345 pour la catégorie des 8/10 ans et 27 pour les 11/14 ans.

L'objectif était de réaliser un carnet de voyage autour de l'exposition à l'Abbaye de Daoulas, qui s'est révélé être un support idéal pour la recherche documentaire et faire vivre des partenariats en bibliothèque.

Les 6 bibliothèques et les participants qui ont fait gagner leur bibliothèque, ont reçu une sélection de livres documentaires sélectionnés par la BDF d'une valeur de 150 € lors de la remise des prix du mercredi 7 décembre au Family de Landerneau. Lors de cette remise des prix, les participants ont pu voir un spectacle de la conteuse Céline Ripoll « Voyage sur le dos de l'homme à la tête pieds nus » tous publics à partir de huit ans.

03.6.3

LES RENDEZ-VOUS DES BIBLIOTHÉCAIRES SUR LES SITES

Les bibliothécaires viennent visiter les expositions depuis 2 ans. En 2011, plusieurs visites ont été organisées dans les différents sites, afin d'inciter des actions culturelles en bibliothèque, autour de la programmation de *Chemins du patrimoine en Finistère*.

03.6 LES PARTENARIATS AVEC LES MANIFESTATIONS LOCALES

03.7.1 LES MANIFESTATIONS SPORTIVES

+ LA TRANSLÉONARDE AU CHÂTEAU DE KERJEAN

Le 26 juin 2011, c'était la 10^e édition du marathon de la Transléonarde. La grande esplanade de Kerjean a été transformée en un vaste terrain de jeux avec des ateliers athlétiques, du tir à l'arc, un mur d'escalade, une course d'orientation ainsi que des parcours de marche nordique pour débutants et initiés.

La fête s'est poursuivie en soirée par un repas sous cha-piteau, un concert gratuit avant qu'un feu d'artifice ne vienne illuminer l'enceinte du château.

+ LES CROSS AU MANOIR DE KERNAULT

- Cross du collège de Parc-ar-C'hoat à Moëlan sur Mer
- 2 cross du collège de la Villemarqué
- L'ACOrientation Lorientais
- Cross du district de Rosporden
- Cross de la solidarité

En totalité, près de 1400 personnes ont fréquenté le parc, non comptabilisés dans le chiffre de fréquentation du Manoir de Kernault.



© Droits réservés

+ LA RANDORADE À L'ABBAYE DE DAULAS

3000 contremarques à tarifs réduits valables sur tous les sites de l'EPCC ont été offerts aux coureurs.

+ LE CROSS AU DOMAINE DE TRÉVAREZ

Le 4 décembre 2011, les élèves de primaire de l'école communale de Saint Goazec ont participé au cross de solidarité, organisé par l'Usep et le Secours populaire, au parc de Trévarez. Pendant ce temps, la classe de maternelle a visité l'exposition « Noël » à Trévarez.

03.7.2

L'AGRIFÊTE AU MANOIR DE KERNAULT

Plus de 15.000 personnes ont transité sur les terrains de Kernault lors de l'Agrifête en 2011.

Cette fête départementale a été organisée par une quarantaine de jeunes agriculteurs de Quimperlé, Pont-Aven et Arzano. 250 bénévoles se sont relayés.

40 hectares étaient mis à disposition de l'événement, avec la moitié réservée aux parkings. Le domaine du Manoir de Kernault s'est associé à la fête en proposant une réduction du tarif d'entrée au manoir. Des animations particulières ont aussi été mises en place : des visites « flash » d'un quart d'heure mais aussi, toutes les demi-heures, « Tout ouïe », un jeu de plateau géant sur la découverte du son dans le cadre du parcours-expo « Les couleurs du son : Yann Paranthoën et le Bretagne ».



© Droits réservés

04

PROMOUVOIR LA LANGUE BRETONNE

04.1 UNE SIGNALÉTIQUE TRILINGUE

Le centre d'interprétation à Kerjean et le parcours-exposition au Manoir de Kernault offrent au visiteur une signalétique trilingue français-breton-anglais.

04.2 LE MOIS DU DOCUMENTAIRE À KERJEAN

62

Des films en breton et sur la Bretagne ont été projetés à Kerjean lors du mois du film documentaire.



- Breizh erotik
- Hentoù 70

Visuel du film « Breizh erotik »

04.3 LES VISITES ACCOMPAGNÉES EN BRETON

À l'Abbaye de Daoulas et au Château de Kerjean, deux médiatrices bilingues ont été recrutées spécifiquement pour assurer, entre autres, à la fois à l'Abbaye de Daoulas et au Château de Kerjean, les visites des écoles bilingues et *Diwan*.

04.4 L'OPÉRATION QUÊTEURS DE MÉMOIRE

L'objectif de l'opération *Quêteurs de mémoire*, créée il y a six ans par le Conseil général du Finistère, est de mettre en relation les bretonnants de naissance avec les jeunes qui apprennent la langue. Et ce dans le but de valoriser le breton parlé des anciens et leur savoir ainsi que de créer des liens intergénérationnels au niveau local. À terme, l'objectif est de renouer le processus de transmission familiale du breton, interrompu dans les années 50. En 2011, 62 projets ont été menés et plus de 1 400 personnes, quêteurs et passeurs, ont participé à l'opération. À *Chemins du patrimoine en Finistère* en 2011, deux sites ont participé à l'opération : l'Abbaye de Daoulas et l'Abbaye du Relec.



© Droits réservés

Au Relec, c'est une partie de l'exposition « Paroles d'habitants » que l'opération a aidé à enrichir. Sur le site, les élèves de CP et CE1 de *Diwan* Commana ont interviewé en breton et en français deux parents d'élèves, deux instituteurs et un ancien élève de l'école *Diwan* du Relec. Cette école a été la deuxième école *Diwan* créée dans le Finistère, en 1977. En avril, les échanges se sont déroulés collectivement, les enfants ayant préparé leurs questions à l'avance et étant divisés en groupes qui abordait chacun une thématique : la cantine, les activités de l'école, la récréation. Ensuite, Claire Prijac et le preneur de son se sont rendus à l'école à Commana pour que les enfants écoutent les enregistrements. L'objectif était de comparer la vie à l'école *Diwan* dans les années 70 et celle d'aujourd'hui. Dans l'exposition, des bornes sonores diffusent les interviews, aux casques, intégrés à la thématique de l'école *Diwan* au Relec et accompagnés de textes, d'un diaporama photos et de documents qui évoquent la vie de l'école. Les élèves sont venus ensuite faire une visite complète de l'Abbaye au mois de juin.

À l'Abbaye de Daoulas, les échanges se sont faits entre une dizaine de résidents bretonnants de l'Ehpad de Daoulas et une vingtaine d'élèves en classes bilingues de moyenne et grande sections de l'école Josette Cornec à Daoulas. Fañch Duros, jardinier bretonnant, Élodie Simon, médiatrice culturelle bilingue à l'Abbaye de Daoulas, et Armelle Pérez, bénévole à l'EHPAD, faisaient le lien entre les personnes âgées et les petits. Des ateliers ont été proposés.

- « Les boîtes à odeurs », où le médiateur proposait à des binômes personne âgée / enfant de choisir une boîte et de découvrir l'odeur de la plante cachée. Le petit groupe devait ensuite retrouver cette plante dans les carrés que lui indiquait la médiatrice bilingue de l'Abbaye.
- « Les plantes qui soignent » : la médiatrice présentait une sélection de plantes et leurs vertus sur les maux du corps. Chaque duo ou trio devait ensuite replacer sa plante sur un personnage en bois en fonction des parties du corps qu'elle soigne.
- L'atelier « pommade » consistait à fabriquer une pommade avec différentes plantes actives.
- Enfin, un dernier atelier proposait de bouturer, replanter ou semer la plante sur laquelle le binôme avait travaillé pour l'emporter à l'école ou à l'Ehpad.

Les objectifs : apprendre le vocabulaire breton des odeurs, des plantes, du corps humain et de la maladie et échanger entre les générations autour d'activités communes.

La restitution de l'opération s'est déroulée le 10 juin à la discothèque « Le point de vue » à Laz, où élèves et personnes âgées ont pu visionner les films et photographies des activités organisées, dans une vraie ambiance de fête.



© Droits réservés



© Droits réservés

05

**FAIRE DE
L'ACCESSIBILITÉ
DE TOUS À LA CULTURE
UN VECTEUR
DE COHÉSION SOCIALE :
LA POLITIQUE
DES PUBLICS**

Des objectifs ambitieux

Dans la continuité de 2010, la politique des publics a porté une attention particulière à la médiation pour les familles et à l'accueil des personnes en situation de handicap. Ainsi, de nouveaux moyens ont été mis en place pour mieux connaître ces visiteurs, de nouvelles approches et outils de médiation ont été testés et l'EPCC s'est doté d'une politique de tarification harmonisée pour l'ensemble des sites qui favorise l'accès pour tous.

**Mieux connaître chaque visiteur :
un point d'ancrage fort**

Dans le cadre des Noël à Trévarez et pour la troisième année consécutive, l'EPCC a confié au Laboratoire d'études en sociologie et anthropologie (LAS-LARES) de l'université de Rennes une étude sur les familles qui participent à la manifestation. Chaque année, la connaissance des attentes, besoins et pratiques des familles s'affine. Cette étude sera reconduite en 2012. D'autre part, il était apparu essentiel en fin d'année 2010 de nous donner les moyens de procéder de manière autonome et dans les règles de l'art à une évaluation en continu. Un travail a donc été entrepris pour encore mieux structurer le logiciel de statistiques rattaché à notre système de réservation et de billetterie et, l'EPCC a formé les chargés de médiation et le chargé des publics spécifiques aux méthodes et techniques d'évaluation. Ainsi, nous avons pu évaluer, suite à l'installation de la nouvelle signalétique du château de Kerjean, le mode d'emploi du site, le dispositif de réalité augmentée de l'aile ouest de Trévarez et un prototype d'interprétation de l'architecture du Manoir de Kernault. Il faut souligner ici la disponibilité des enquêtés qui chaque fois, acceptent avec générosité de participer à l'évaluation. Les données récoltées sur la provenance des visiteurs ainsi que leur profil, accessibles par le logiciel de statistiques et les résultats des différentes évaluations et études entreprises sont des données indispensables pour construire des services d'accueil et des approches de médiation qui sont attentifs aux attentes, besoins et contraintes.

**Des outils pluriels de découverte d'un patrimoine
qui devient intelligible pour chacun**

L'EPCC a choisi de faire confiance à la capacité de chacun pour s'approprier les lieux et les contenus. Dans ce contexte, notre responsabilité est de rendre possible cette autonomie en proposant des outils diversifiés qui suscitent le dialogue et l'échange entre les visiteurs, qu'ils soient d'une même famille ou regroupés pour l'occasion.

En 2011, une place prépondérante a été faite à l'utilisation des technologies dans le centre d'interprétation du Château de Kerjean et dans le choix d'un dispositif de réalité augmentée pour l'aile ouest du Château de Trévarez, une première phase expérimentale. Dans les deux cas, le retour du public est très positif et l'enquête menée à Trévarez nous apprend que loin d'isoler les visiteurs, la tablette numérique qui permet de découvrir l'aile ouest comme elle était au début du 20^e siècle, sert bien souvent de support à la discussion. Les usages des dispositifs proposés à Kerjean seront évalués en 2012 et une deuxième phase de développement de la tablette pour Trévarez est entreprise pour 2012.

L'utilisation des technologies a été complétée, notamment dans les expositions temporaires, par d'autres formes de médiation. Partant du constat que la visite en famille est d'abord un moment de partage entre les adultes et les enfants et pour donner accès aux principaux messages de l'exposition de l'Abbaye de Daoulas qui pouvaient de prime abord sembler abstraits, nous avons proposé une salade de fruits... Disséminés au fil du parcours de l'exposition, 17 fruits proposaient tantôt un zoom sur un aspect de l'exposition, tantôt la découverte d'un objet ou d'un dispositif multimédia, tantôt une activité à faire ensemble. Cette proposition était précédée d'un mode d'emploi de la visite, outil d'orientation et d'organisation de d'organiser la visite à l'intention des adultes et pouvait se prolonger par un livret à compléter à la maison pour jouer les prolongations.



Parallèlement, nous avons entrepris un chantier de rénovation des formes de médiation humaine en testant de nouvelles formules, tant dans l'approche que dans la durée. À Daoulas et à Kerjean, des animations ou visites flash ont vu le jour les week-ends, des sortes d'impromptus de médiation qui créent la surprise et, de manière ponctuelle mais marquante, attirent l'attention sur l'un de nos partis-pris ou livrent une clé de compréhension de l'exposition ou du château. Ces nouvelles approches créent une relation différente avec nos visiteurs faite de plus de réciprocité que les visites accompagnées classiques. L'ensemble de ces propositions et bien d'autres disponibles sur place, sont incluses dans le tarif d'entrée sur le site. En 2012, les personnes sourdes et malentendantes ainsi que les familles feront l'objet d'une attention particulière dans l'ensemble des sites et de manière toute spécifique au Manoir de Kernault et à l'Abbaye de Daoulas.



© CDP 29

Une politique de tarification qui annonce clairement ses valeurs

En 2010, l'EPCC avait harmonisé ses tarifs pour les visiteurs individuels. En 2011, nous avons développé et harmonisé la politique de tarification des groupes et revu les conditions d'accès pour toutes les personnes en situation de handicap, qu'elles viennent seules ou en groupes. Dans un souci d'hospitalité et depuis janvier 2011, le personnel d'accueil a pour consigne de ne plus demander les justificatifs attestant de la situation de précarité (chômeur, RSA, etc.) ou de handicap (COTOREP, etc) du visiteur qui, malgré sa situation différente, décide de franchir nos portes. Le tarif d'entrée est de 1 € par personne, et, dans le cas des groupes,

les accompagnants accèdent gratuitement aux sites. En 2011, on peut constater une augmentation des visites de centres sociaux, une conséquence en partie due aux tarifs mais surtout à l'invitation des relais en début de saison à découvrir l'offre et à la faire sienne et au travail de fond avec chaque structure.

La tarification des groupes adultes et enfants dans le cadre scolaire et de loisirs a été revue ainsi que les conditions d'accompagnement. Des outils d'autonomie et un service conseil sont proposés à ceux et celles qui souhaitent préparer leur visite à leur manière et selon leur rythme. Dans ce cas, la structure est accueillie par un médiateur et ne s'acquitte que du tarif d'entrée sur le site. Pour celles qui souhaitent un accompagnement plus important, l'EPCC propose des visites accompagnées, des visites-ateliers ou visites gourmandes en relation avec la programmation temporaire et le patrimoine, qu'il s'agisse du parc ou des jardins comme du monument. Dans ce cas, l'activité est tarifée en plus. Nombreux sont les groupes qui panachent les deux formules. En 2012, de nouvelles formules à l'intention des écoles seront proposées au Château de Kerjean et des visites en LSF seront proposées au manoir de Kernault ; deux exemples des démarches que nous entreprenons.



Remettre cent fois l'ouvrage sur le métier...

Si le bilan en terme de fréquentation et de médiation est positif, il reste encore beaucoup d'efforts à faire et l'année 2012 fera des conditions d'accueil une priorité. Un travail de fond s'engage pour élaborer une charte de l'hospitalité, développer des outils de contrôle qualité, et, plus globalement, pour proposer des services de confort et de plaisir à l'intention des familles. Il s'accompagnera de la production d'une connaissance encore plus fine des visiteurs en situation de handicap et des familles pour mieux comprendre leurs motivations, leurs contraintes et besoins et d'une mise à jour de nos connaissances sur les besoins et intérêts des enseignants, animateurs et enfants en situation d'apprentissage ou de loisirs.

Forts des résultats de ces chantiers de travail et de ceux menés depuis 2010, l'EPCC devrait aboutir sa réflexion sur les nouvelles approches en médiation humaine et les propositions à mettre en œuvre jusqu'en 2014 pour inciter encore davantage chaque Finistérien à se réapproprier le patrimoine culturel et naturel des cinq sites de l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère*.

05.1 ACCOMPAGNER LES FAMILLES VERS LEUR ÉPANOUISSEMENT SOCIAL ET PROFESSIONNEL : LA FAMILLE, LE PUBLIC CIBLE

On entend ici par « famille », une unité formée à minima d'un adulte accompagné d'un enfant de 0 à 14 ans constituant une « cellule de visite » qui est déjà un petit groupe. La famille représente le public de référence parce que ce qui a été prévu en termes de contenu, de médiation et de scénographie pour les familles entend répondre aux besoins de tous les visiteurs.

05.1.1 AU MANOIR DE KERNAULT

DISPOSITIFS POUR VISITEURS EN AUTONOMIE

- Salle peindre les sons : en écoutant un extrait de Yann Paranthoën, les visiteurs pouvaient « dessiner » leurs sons.
- Un espace d'expérimentation avec micro et parabole pour s'exercer à la prise de son.
- Textes de médiation dans le parcours-expo pour indiquer au visiteur ce qu'il pouvait faire dans la salle.



Les ateliers famille à Noël à Trévarez © CDP 29

LES VISITES ET ATELIERS ACCOMPAGNÉS

Tout ouïe !

Visite atelier famille

Pour prolonger la découverte du parcours-expo, les visiteurs participaient à un grand jeu sonore. Ils devaient bien écouter les sons, essayer de les reconnaître et répondre aux questions pour avancer sur les dalles et obtenir le plus de bobines.

Écoutez, vous enregistrez !

Visite atelier famille

Équipés de micros et d'appareils enregistreurs, les visiteurs pouvaient s'initier à la prise de son.

Le mur du son

Dans le cadre du *Festival Passeurs de lumière*

Visite atelier famille

À partir des sons de Yann Paranthoën, les enfants pouvaient imaginer ce qui peut bien se passer... Leurs idées sont traduites en images par les « bédéastes imageurs » sous forme d'une B.D ou story-board.

	DISPOSITIFS POUR VISITEURS EN AUTONOMIE	LES VISITES ET ATELIERS ACCOMPAGNÉS
Autour du parc		<p>Les plantes et leurs secrets <i>Visite atelier pour tous</i> Visite sensorielle pour découvrir quelques plantes + atelier jardinage. Les visiteurs plantent une graine mystère et repartent avec leur pot.</p> <p>Les secrets de l'automne <i>Visite atelier famille</i> Balade dans le parc sur l'automne, réalisation d'un photophore + un petit chocolat chaud !</p>
Autour du Monument	<p>Un nouveau livret d'accompagnement Livret d'accompagnement sur l'histoire du lieu, découvrir l'intérieur et l'extérieur. Pour les détails d'architecture, système de transparent à faire parcourir sur la façade.</p>	<p>Un Manoir pour qui, pour quoi ? <i>Visite accompagnée pour tous</i> sur l'histoire du manoir.</p>
Autour de Rainer Gross		<p>Entre nature et architecture <i>Visite accompagnée pour tous</i> sur le travail de rainer Gross.</p>
Rendez-vous aux jardins		<p>La vie d'un pommier, de la plantation...à la dégustation ! <i>Visite accompagnées pour les familles.</i> 2 visites des vergers par jour.</p>
Journées du patrimoine	<p>Les 4 temps de Rainer Gross (l'étente à linge). Pour tous.</p> <p>Cherchez l'erreur... Activité en autonomie/ Photos du grenier avant les restaurations placées devant les 2 façades du grenier. Jeu pour comparer avant/après.</p>	<p>Kernault au fil du temps <i>Visite flash accompagnée – pour tous</i> Uniquement le dimanche, toutes les heures</p>
Tro dro		<p>Visite prévue sur le monument + Tout ouïe pour les personnes participant au tro dro</p>

05.1.2 À L'ABBAYE DE DAOULAS

Dispositif « Salade de fruits exotiques », une proposition pour les familles dans l'exposition

Ce dispositif de médiation, présenté au sein de l'exposition « Rencontres en Polynésie », était destiné tout particulièrement au public familial.

Son principe

Délivrer des informations en lien avec les contenus de l'exposition afin « d'aller » plus loin sur certains sujets. Cet outil faisait partie d'une expérience de visite globale qui se déroulait en 3 temps : avant, pendant et après la visite.

Sa matérialisation

17 silhouettes de fruits (découpées dans une tranche de médium et revêtues d'une impression sur les deux faces) étaient disséminées en divers endroits du parcours, suspendues à des crochets.

Le texte contenu sur chacun de ces supports livrait des éclairages particuliers sur certains objets, textes ou iconographies contenues dans le parcours d'exposition. Via de courtes consignes, il incitait les visiteurs à observer, mimer, réfléchir, se concerter autour de ces sujets. Il s'agissait de susciter des situations d'échange entre les différents membres de la famille.

Le contenu de certains fruits renvoyait à la rubrique « Votre salade exotique », mise en place sur le site internet de l'Établissement, et qui met à la disposition des visiteurs des contenus en lien avec l'exposition (textes, jeux, recettes...).

La Salade de fruits était accessible au public anglophone (sur le recto du fruit le texte était en français, sur le verso en anglais).



Ses objectifs

- Outiller les adultes dès l'entrée sur le site, pendant et après la visite d'exposition. Pour cela, différents outils ont été mis en place :
 - **Un livret « Mode d'emploi »** en quadrichromie (1 pli) distribué gratuitement à l'accueil aux parents : ce petit document indiquait de façon sommaire la façon dont les informations étaient hiérarchisées sur les fruits.
 - **Un carnet d'activités** en quadrichromie « Pour jouer les prolongations », vendu à l'accueil (1 €). Ce carnet permettait de poursuivre la découverte après la visite. Dans le cadre des activités proposées, les visiteurs pouvaient accéder à nouveau à certains contenus de l'exposition (extraits sonores notamment). Ils peuvent également transmettre le fruit de leurs créations par mail à l'abbaye, en vue de publier certaines d'entre elles. L'ensemble du contenu du carnet était également traduit en anglais.
- Permettre aux parents de se faire médiateurs auprès de leurs enfants
- Permettre à l'ensemble des membres de la famille de passer un moment agréable ensemble.

05.1.3

LE PARTENARIAT AVEC LE REAPP (RÉSEAU D'ÉCOUTE, D'APPUI ET D'ACCOMPAGNEMENT DES PARENTS)

« Le REAPP a pour objectif d'aider les parents dans l'exercice de leur fonction parentale, avec une double préoccupation : permettre le développement des relations entre les parents, faciliter l'accès à l'information et favoriser le contact avec des professionnels ». Une journée de rencontre entre *Chemins du patrimoine en Finistère* et les principaux partenaires du REAPP dans les domaines socio-médicaux a été organisée une nouvelle fois en 2011.

05.2 LA MISE EN ACCESSIBILITÉ DES BÂTIMENTS DÉPARTEMENTAUX POUR LES PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP : DES ACTIONS VERS LE PUBLIC DIT « PRIORITAIRE »

05.2.1 L'EHPAD DE DAOULAS (ÉTABLISSEMENT D'HÉBERGEMENT POUR PERSONNES ÂGÉES DÉPENDANTES)

Depuis 2008 l'Abbaye de Daoulas mène un projet annuel autour du thème de l'exposition avec les résidents de l'EHPAD de Daoulas. Ce projet permet d'associer différentes générations autour de l'exposition et de prolonger ces temps de partage et d'échange après la visite dans le cadre d'atelier de pratique artistique.



05.2.2

L'ULIS (UNITÉS LOCALISÉES POUR L'INCLUSION SCOLAIRE) DU COLLÈGE COAT MEZ DE DAOULAS À L'ABBAYE DE DAOULAS ET AU DOMAINE DE TRÉVAREZ : UN CHANTIER D'APPLICATION

L'objectif est de participer à la formation pré professionnelle dispensée aux élèves de l'ULIS du collège de Coat Mez de Daoulas par l'éducateur technique de l'IME / SESSAD de l'Élorn (Service d'Éducation Spéciale et de Soins à Domicile). La nature du chantier consiste en la découverte des végétaux, l'entretien des espaces verts en partenariats avec les salariés de l'EPCC *Chemins du patrimoine en Finistère*.

05.3 FAVORISER L'ACCÈS DE TOUS LES JEUNES À LEUR AUTONOMIE : LE PUBLIC SCOLAIRE

ZOOM SUR LE CHÂTEAU DE KERJEAN

3 136 élèves de tous les niveaux sont venus à Kerjean en 2011.

De nombreuses actions de médiation leur ont été proposées.

- « Le château dans tous les sens » : découverte de la vie quotidienne au 18^e siècle à travers les 5 sens et grâce à 5 mallettes dispatchées dans le domaine. À destination des élèves de la maternelle au primaire.
- « Nicolas et le secret d'épices... » : visite du château suivie d'un conte présenté sous forme de kamishibai. De la maternelle au CM2.
- « Connais-tu Kerjean ? » : visite accompagnée du château puis réponses à des questions d'un livret et recherche d'indices dans le château. De la maternelle à la 3^e.
- L'atelier de modelage avec un artiste plasticien, Philippe Cam, permet aux élèves de modeler tout ou partie du château. Pour les cycles 2 et 3.
- « À vos armes les enfants ! » : atelier de confection d'un blason. À partir du CP.
- Des visites et des ateliers sont proposés autour de chaque exposition temporaire.



05.4 LES VISITES POUR LES GROUPES ADULTES



© CDP 29

ZOOM SUR LE DOMAINE DE TRÉVAREZ

La visite-promenade historique

Toute l'année, la médiatrice évoque les épisodes marquants du domaine et l'organisation des lieux-clés depuis les anciennes écuries monumentales jusqu'au château en passant par les allées qui offrent divers points de vue sur le parc.

La visite dont vous êtes le héros, exposition « Bâtir un rêve »

Du 2 avril 2011 au 1er janvier 2012

En sollicitant les sens, les groupes ont tissé le fil de la visite en compagnie de la médiatrice qui retracait l'histoire de la construction du Château de Trévarez : portrait de son ambitieux concepteur James de Kerjégu, découverte des aménagements d'une étonnante modernité, lecture de cette folie architecturale.

Une œuvre, un artiste, un lieu : exposition « Patrick Dougherty à Trévarez »

Du 2 juin au 16 octobre 2011

Après une déambulation autour de la sculpture végétale monumentale créée spécialement pour Trévarez par Patrick Dougherty, la médiatrice proposait un décryptage à travers une présentation des travaux préparatoires et la rétrospective de l'œuvre de l'artiste.

06

**FAIRE FACE
AUX ENJEUX
ÉCOLOGIQUES,
GARANTIR
LA PÉRENNITÉ
ET PRÉSERVER
LE PATRIMOINE
FINISTÉRIEN :
LES PARCS
ET JARDINS**

78

Abbayes ou riches demeures, les cinq sites de *Chemins du patrimoine en Finistère* ont en commun d'avoir été des creusets de modernité, chaque lieu témoigne à sa façon d'une forme d'innovation fondée et fertilisée par les apports extérieurs et la tradition.

La même inventivité est sensible dans l'aménagement des parcs : des cisterciens de l'Abbaye du Relec valorisant les terres difficiles des Monts d'Arrée grâce à de nouvelles techniques de gestion de l'eau, aux châtelains de Kerjean, de Trévarez et de Kernault, introduisant dans leurs jardins de nouvelles plantes d'ornement et de nouveaux modes de culture, les parcs sont l'expression inédite de l'adaptation au sol et au climat finistérien, à la culture finistérienne, de techniques horticoles et de végétaux rapportés de l'extérieur.

Tous les sites ont également en commun d'avoir été des lieux de pouvoir, influant sur leur territoire. Parcs et jardins sont l'expression, figurée à une échelle réduite, de la capacité d'organisation du seigneur, du châtelain ou de l'abbé qui préside à la destinée du territoire, de sa richesse, de sa modernité et de sa volonté d'apposer sa marque. Cela se concrétise dans la composition des parcs par la mise en scène des bâtiments, le dessin des allées d'accès, des pelouses, des alignements et des boisements et par l'existence de jardins d'ornement. Manifestations des goûts et de la mode d'une époque, mais plus profondément du rapport au monde et au vivant.

La visite des jardins ou l'exploration des parcs aujourd'hui révèlent la postérité de ces innovations : des plantes majestueuses qui, comme les camélias, les rhododendrons et les hortensias, ont trouvé à Trévarez une terre d'élection, des lieux mystérieux telle l'Abbaye du Relec où la végétation donne un air de nature à l'artifice hydraulique, des lieux imposants où les arbres composent l'écrin des monuments mais surtout des lieux vivants et accueillants pour les visiteurs comme pour la flore et la faune sauvage. En effet les choix de gestion résolument respectueuse de l'environnement pratiqués dans les parcs et les jardins portent lentement leurs bénéfices : le retour de la loutre à l'Abbaye du Relec, la présence des grands rhinolophes au Domaine de Trévarez, des barbastelles et du campagnol amphibie au Manoir de Kernault témoignent de la bonne santé écologique des parcs.

Postérité vivante donc, remodelée sans cesse par la croissance des végétaux, augmentée de nouveaux aménagements, éclairée, habitée et questionnée par le projet culturel de l'établissement, à travers l'offre d'interprétation permanente, les expositions et le regard d'artiste : c'est dans ce vaste champ d'expérience que nous invitons nos visiteurs.

06.1 LA PRÉSERVATION

06.1.1 LE SUIVI ET LA GESTION DES ARBRES-À-GÎTES POUR LA FAUNE

Les arbres « habités » sont repérés et, dans la mesure où ils ne présentent pas de danger pour le public, conservés. Ces arbres morts sont traités en « chandelle » : leurs branches sont coupées près du tronc, pour réduire la prise au vent de l'arbre et lui permettre de rester debout. Ils servent alors de lieu de nourrissage et d'abri pour de nombreux animaux : oiseaux, tel que le pic mar, dont la présence est confirmée à Trévarez, chiroptères, tels que la barbastelle, repérée pour la première fois à Kernault.

79

06.1.2 L'INVENTAIRE ET LE SUIVI DES POPULATIONS APPARTENANT À DES ESPÈCES MENACÉES

Dans le cadre de la convention liant le CG29 au GMB, CDP29 bénéficie du suivi des populations de chiroptères. En 2011, les effectifs constatés en hiver sont stables et confirment que Trévarez en particulier est un site d'hivernation majeur pour diverses espèces de chauves-souris. À Trévarez comme à Kernault, des espèces font leur réapparition (comme le Murin à oreilles échancrées et la Barbastelle), ce qui semble confirmer que les efforts de gestion en faveur de la faune sauvage sont efficaces.

06.1.3

LES COLLECTIONS BOTANIQUES

L'inventaire de la collection de camélias de Trévarez est achevé. La collection est régulièrement enrichie par de nouvelles obtentions, bretonnes notamment. La collection a fait l'objet d'une candidature auprès du conservatoire des collections végétales spécialisées.

L'inventaire de la collection de rhododendrons est toujours en cours.

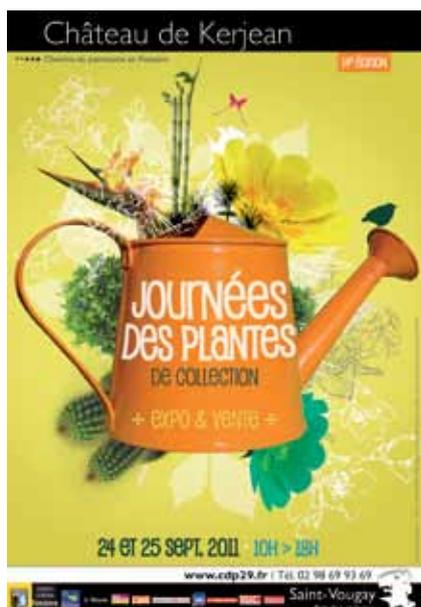
L'inventaire des variétés de pommiers à cidre de Kernault est achevé. Le nouveau verger est planté, il comprend une duplication des variétés du verger expérimental de Kernault et la mise en conservation d'autres variétés du Pays de Quimperlé.

06.2

LA VALORISATION : LES ÉVÉNEMENTS DANS LES PARCS ET JARDINS

06.2.1

LES JOURNÉES DES PLANTES DE COLLECTION



CHÂTEAU DE KERJEAN

24 et 25 septembre 2011

- Exposition-vente de plantes
- Végétaux rares
- Décorations de jardin
- Visites du parc
- Animations et ateliers

+ LES ANIMATIONS

Visite accompagnée, Le parc de Kerjean d'hier à aujourd'hui

Les seigneurs de Kerjean étaient-ils passionnés de jardins ? Au fil de cette promenade, un médiateur aidait à comprendre comment était agencé le vaste parc du château pour les besoins et le plaisir des châtelains.

Plantes sauvages des parcs et jardins, usages passés, usages actuels

Promenade commentée avec Viviane Carlier de l'association *Skol Louarnig*, diplômée en herboristerie. L'objectif était de découvrir les vertus des plantes sauvages au cours d'une promenade à travers le domaine de Kerjean.

Flora Armorica, projection et discussion

Flora Armorica est un vaste projet de recensement et de conservation des usages traditionnels des plantes en Bretagne. Après la projection d'un film présentant cette démarche, les passionnés qui mènent cette aventure ont échangé avec les visiteurs.

Entre art et nature ...

Atelier de Land art en partenariat avec MT-galerie Michel Leclercq du collectif Act'Art a invité à réaliser une œuvre éphémère in-situ, en utilisant des matériaux naturels, feuilles, branches, herbes, cailloux, baies, graines, mousses, lichens, écorces, terre... qui seront glanés sur le site du Château de Kerjean.

Le jardinage au naturel

Atelier animé par le CPIE Pays de Morlaix-Trégor. Entre la fabrication de gîtes à insectes pour son jardin et la découverte des herbes folles, les animateurs du centre permanent d'initiative pour l'environnement ont proposé de découvrir tous les secrets et l'intérêt du jardinage au naturel.



© CDP 29



© CDP 29

06.2.2

LE FESTIVAL DU RHODODENDRON



DOMAINE DE TRÉVAREZ

Samedi 7 et dimanche 8 mai 2011

En partenariat avec la Société bretonne du rhododendron, le festival a offert au visiteur la possibilité de participer à des ateliers, et de découvrir le parc qui renferme près de 700 variétés labellisées.

+ SYNTHÈSE DE L'ACTION



06.3 AGIR POUR LA DÉCOUVERTE DES ESPACES NATURELS ET DES PAYSAGES

La découverte des parcs et jardins des cinq sites de l'EPCC bénéficie de différentes actions, aussi bien programmatives, que des outils de médiation spécifiquement mis en place.



06.3.1

LES VISITES ET LE SUPPORT DE VISITE DU JARDIN MÉDICINAL À L'ABBAYE DE DAOULAS

La visite accompagnée du jardin médicinal de l'Abbaye de Daoulas et le « carnet famille » permet d'en savoir plus sur le jardin, la médecine par les plantes la manière de trouver toutes les informations dans le jardin, et surtout de passer un agréable moment d'échange et de partage avec des enfants.

06.3.2

LES ANIMATIONS PARC ET EXTÉRIEUR, POUR LES JEUNES PUBLICS AU MANOIR DE KERNAULT



© Dominique Vérité

Les plantes et leurs secrets

Visite atelier pour tous – visite sensorielle pour découvrir quelques plantes + atelier jardinage. Les visiteurs plantent une graine mystère et repartent avec leur pot.

Les secrets de l'automne

Visite atelier famille : balade dans le parc sur l'automne, réalisation d'un photophore + un chocolat chaud.

Les mini-randos

Visite accompagnée. Jeu de piste pour les 3-6 ans pour se familiariser avec le monde végétal et animal.

De l'arbre au papier

Apprendre un « écogeste » : fabriquer du papier recyclé

Les plantes et leurs secrets

Visite sensorielle pour apprendre à reconnaître des plantes et des arbres + atelier jardinage.

Curieux de nature

Accompagné d'un livret et d'un plan distribué par le médiateur, les jeunes vont reconnaître quelques arbres.

06.3.3

DANS LE PARC DU DOMAINE DE TRÉVAREZ

- Atelier « artistes en herbe » (thème : initiation au Land art en fonction des saisons; activités : collecte, installation, photographie)
- Parcours en autonomie « Chêne, hêtre et Cie » (thème : identification des arbres; activités : orientation, reconnaissance des arbres, carnet de route à compléter)

06.3.4

LES RENDEZ-VOUS AUX JARDINS

MANOIR DE KERNAULT

Du 3 au 5 juin 2011

La vie d'un pommier, de la plantation...à la dégustation !
 Visite accompagnées pour les familles.
 2 visites des vergers par jour.

En 2012, il s'agira de déployer l'évènement sur tous les sites, en organisant des animations spécifique et une gratuité des parcs et jardins.



06.4 FAVORISER L'ACCÈS DE TOUS LES JEUNES À LEUR AUTONOMIE

LES VISITES TECHNIQUES DESTINÉES AUX ÉLÈVES DE FORMATION HORTICOLES

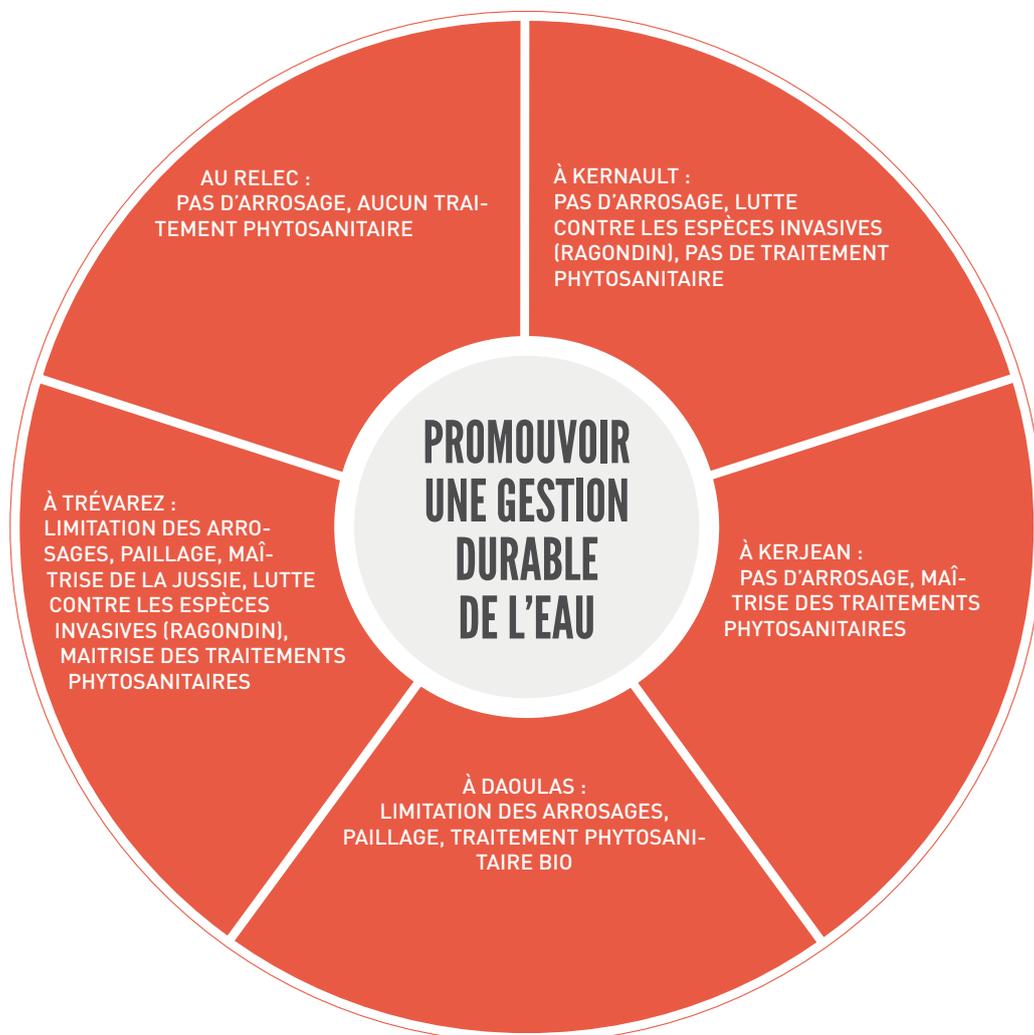
Les parcs et jardins, dans leur dimension naturelle, peuvent être vecteur d'autonomie des jeunes. L'EPCC favorise les liens avec les structures éducatives horticoles.

Au Domaine de Trévarez, à l'Abbaye de Daoulas et à l'Abbaye du Relec, des visites techniques sur la gestion différenciée de jeunes en formation initiale et en formation continue sont régulièrement organisées : classes des lycées LEGTA de Kerliver à Hanvec, de Tours Fondettes, de Suscinio, le MFR (Maison Familiale et Rurale) de Plabennec.

06.5 PROMOUVOIR UNE GESTION DURABLE DE L'EAU

La gestion des parcs et jardins prend en compte la gestion durable de l'eau, de manière globale. Chaque site développe des actions spécifiques, en fonction de leurs problématiques propres.

06.5.1 LA GESTION PAR SITE



06.5.2 ZOOM SUR LE PAILLAGE SARRASIN BIO AU DOMAINE DE TRÉVAREZ

L'EURL *La ferme* à Ergué Gabéric, est gérée par Yeun Le Gall. Il cultive ses terres et est minotier, il fabrique également diverses farines. Il a acheté une machine à décortiquer le sarrasin, d'occasion, et peut maintenant proposer à la vente de la cosse de sarrasin bio (déchet d'exploitation). L'EPCC achète son déchet vert pour pailler à Trévarez.



06.6

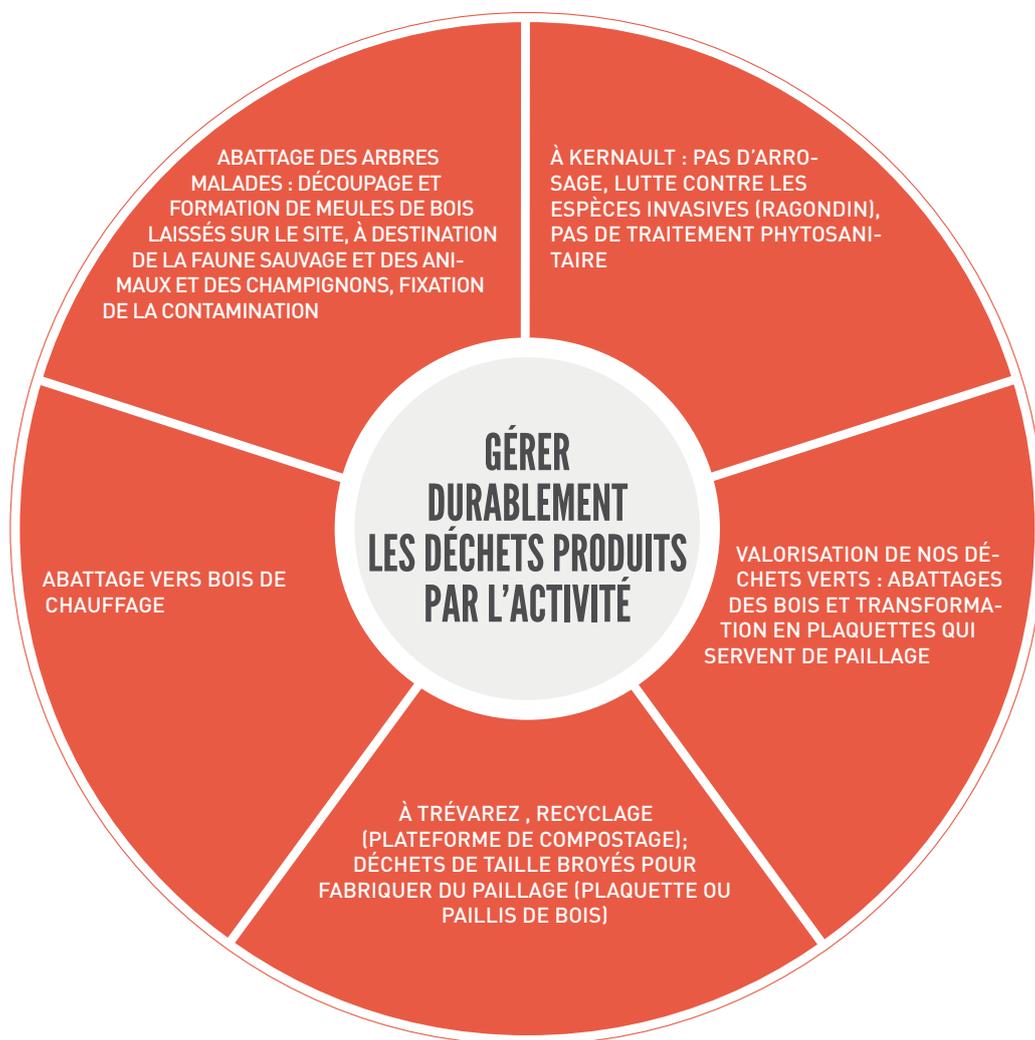
FAIRE DE LA QUALITÉ DU CADRE DE VIE UN ATOUT ET CONTRIBUER À L'ATTRACTIVITÉ ÉCONOMIQUE, ENVIRONNEMENTALE ET SOCIALE DE NOTRE DÉPARTEMENT

La gestion des parcs et jardins œuvre à la qualité du cadre de vie du territoire finistérien. Les parcs et jardins sont en outre un vecteur d'attractivité pour le Finistère.



06.7 GÉRER DURABLEMENT LES DÉCHETS

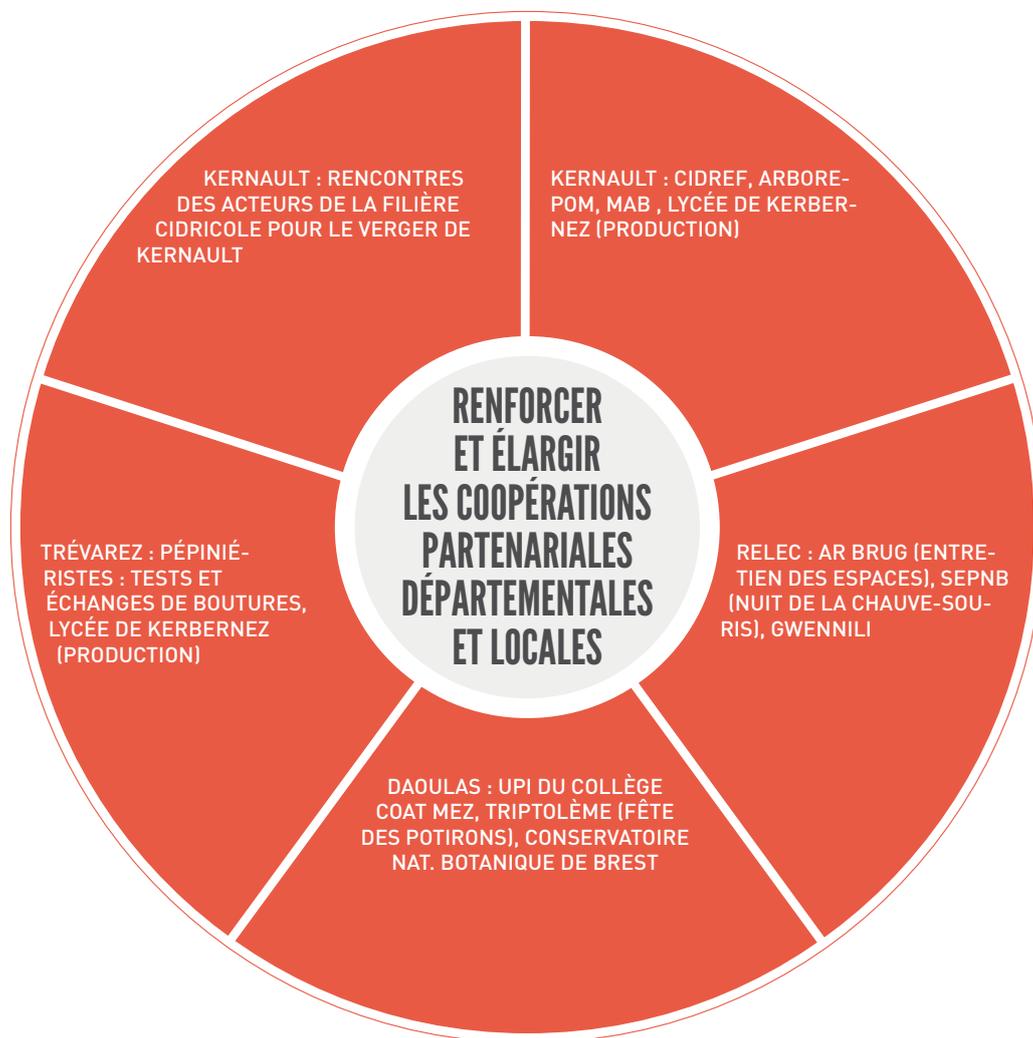
La gestion mutualisée permet de développer de manière cohérente la gestion des déchets des parcs et jardins.



06.8

LES COOPÉRATIONS PARTENARIALES DÉPARTEMENTALES ET LOCALES

Le travail dans les parcs et jardins permet de renforcer et élargir les coopérations départementales et locales, les sites se situant le plus souvent en milieu rural.



07

**INCITER À
DES CONSOMMATIONS
LOCALES, SOLIDAIRES
ET RESPONSABLES
ET RENFORCER
ET ÉLARGIR
LES COOPÉRATIONS
PARTENARIALES
DÉPARTEMENTALES
ET LOCALES DE
L'ACTION SOCIALE
DE PROXIMITÉ :
LES BOUTIQUES**

De manière globale, les responsables des boutiques favorisent le dépôt-vente à l'achat ferme pour limiter le stock, la marge de minimum 30% a été instaurée de manière obligatoire.

Les boutiques favorisent la vente de produits issus du commerce équitable, bio et locaux.

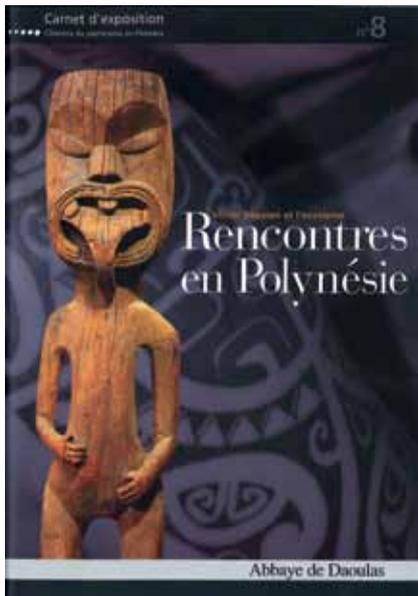
+ CHIFFRE D'AFFAIRES EN 2011

BILLETERIE	548 137,74 €
BOUTIQUE	198 100,21 €
GOÛTER	67 759,70 €

08 LES ÉDITIONS

En 2011, *Chemins du patrimoine en Finistère* a publié 10 ouvrages. Certains ont été édités par l'Établissement, en interne, d'autres en coédition.

08.1 L'ÉDITION INTERNALISÉE



+ LE CARNET D'EXPOSITION

La collection a été commencée en 2007. Elle est constituée d'ouvrages d'une trentaine de pages, à prix accessible (7 €) qui reprennent des images et des textes de l'exposition, et qui complètent la visite. Cet ouvrage constitue le 8^e de la collection.

93

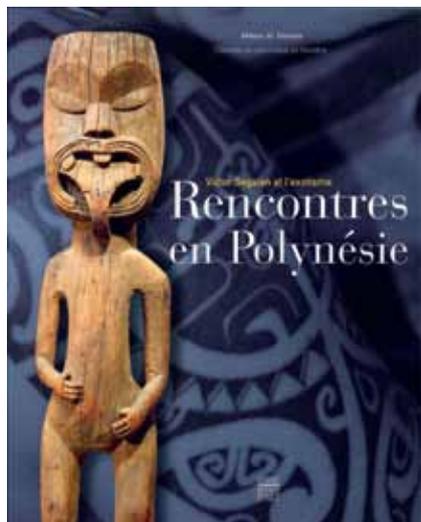


+ LES CONTES DE NOËL

Une collection d'ouvrages pour la jeunesse a été créée en 2011, dans le cadre de Noël à Trévarez. Les expositions des artistes Patricia Chemin, Laetitia Miéral et Émilie Passal au rez-de-chaussée des écuries ont chacune été l'objet d'une adaptation pour l'édition. La mise en page a été élaborée en interne et l'Imprimerie du commerce en a assuré l'impression.

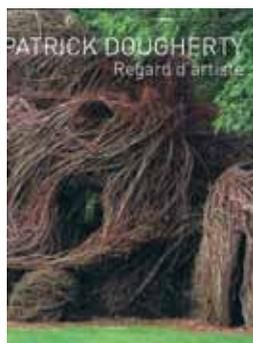


08.2 LES CO-ÉDITIONS



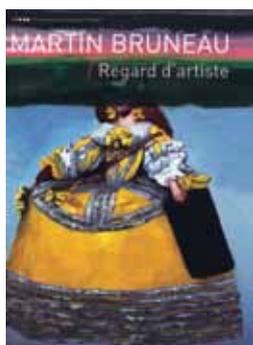
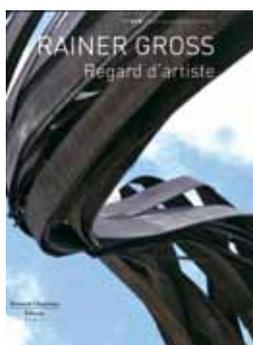
+ LE CATALOGUE D'EXPOSITION

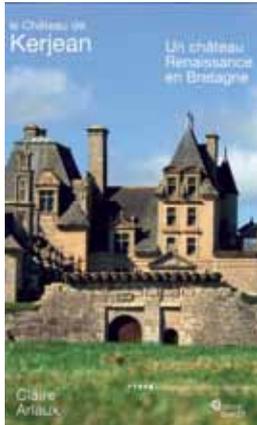
En 2011, le catalogue de l'exposition a été édité par Somogy, éditions d'art. Complément indispensable de l'exposition présentée, le catalogue réunit les contributions de chercheurs et acteurs essentiels de la thématique.



+ REGARD D'ARTISTE

Les expositions « Regard d'artiste » au Manoir de Kernault (Rainer Gross), au Domaine de Trévarez (Patrick Dougherty), et au Château de Kerjean (Martin Bruneau) ont chacune fait l'objet d'une publication aux éditions Bernard Chauveau. Les textes sont bilingues français-anglais, les artistes ayant une dimension internationale. Ces trois ouvrages ont inauguré une collection chez l'éditeur, au-delà même de la programmation de notre Établissement.





+ LES OUVRAGES « MONOGRAPHIQUES » AVEC COOP-BREIZH

Le projet culturel de *Chemins du patrimoine en Finistère* mis en œuvre depuis 2009 privilégie une approche contemporaine et vivante du patrimoine. L'édition d'une collection de guides illustrés en est l'un des outils. Chaque volume comble en outre un manque bibliographique : les sites méritaient qu'on leur consacre une monographie à la fois documentée et tous publics. Le prix en est abordable : 7,90 €.

Ces ouvrages sont coédités avec Coop-Breizh, maison d'édition locale, qui se charge également de la diffusion de la moitié des ouvrages, l'autre moitié étant diffusée sur les sites de l'EPCC.

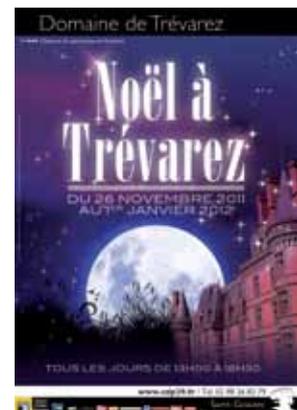
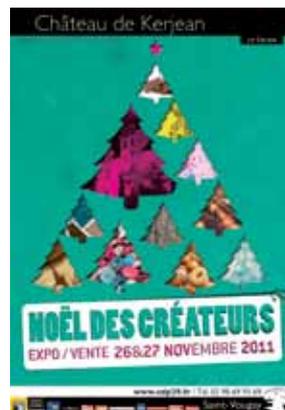
09

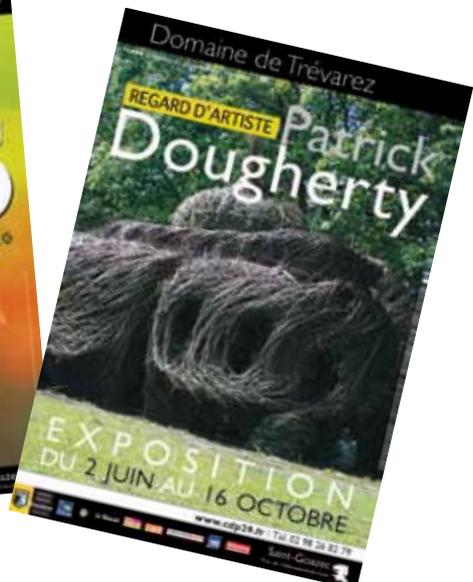
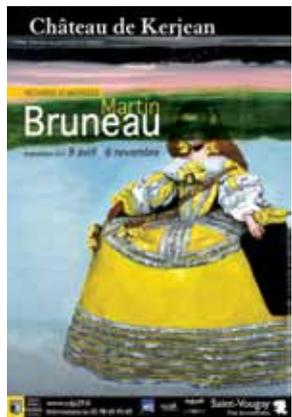
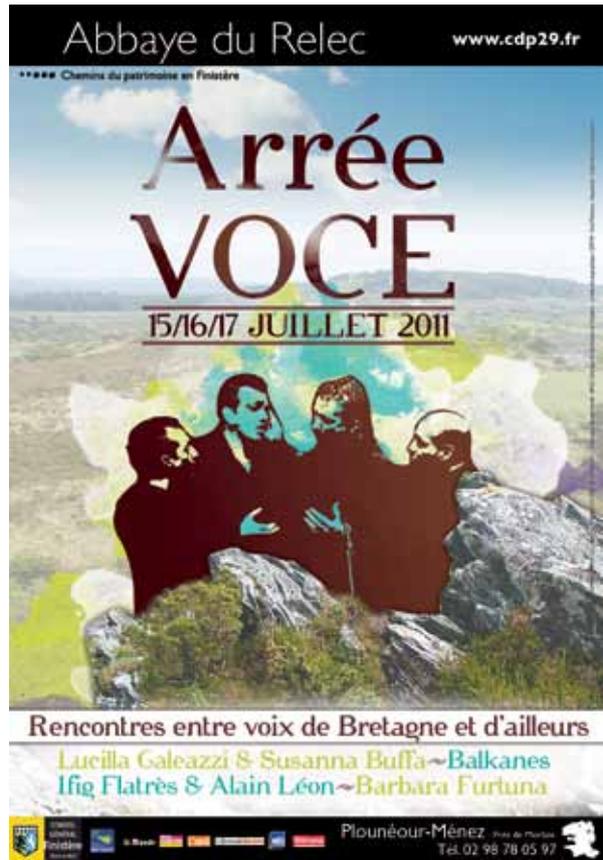
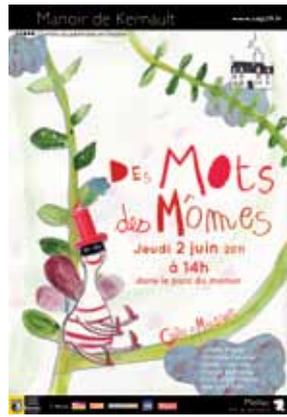
LA MUTUALISATION DES MOYENS

09.1

CONTRIBUER À FAIRE CONNAÎTRE LE PATRIMOINE CULTUREL DANS SA DIVERSITÉ : LA COMMUNICATION

96





09.1.1 CONSOLIDATION DE L'INTERNALISATION DE LA DISTRIBUTION

La distribution internalisée a été mise en place en 2010. Le réseau s'est créé à cette occasion et a été consolidé en 2011. Du point de vue quantitatif, une amélioration significative de la diffusion a été constatée, et cela concerne quasiment tous les événements. Ce fonctionnement permet une plus grande souplesse : il est possible d'ajuster la diffusion à tout moment (intégrer un temps fort en cours d'année, accentuer notre effort si une exposition tarde à trouver son public par exemple...). Une base de contacts sensibilisés à l'offre de l'Établissement a été mise en place en 2010 et étoffée en 2011.

Des relais privilégiés

Les contacts sont favorisés avec les offices de tourisme et d'autres points info qui s'habituent à rencontrer le personnel chargé de la distribution.

Professionnalisation

Bon nombre d'enseignements ont pu être tirés à la fin de l'année 2010, ce qui a été un travail important qui a permis d'améliorer la diffusion en 2011. *Chemins du patrimoine en Finistère* a dorénavant des outils et un savoir faire. L'amélioration s'est poursuivie en 2011. Le travail sur les procédures reste néanmoins à affiner.

Une façon de travailler qui permet d'être en adéquation avec la stratégie globale de communication : les campagnes de diffusion se font au regard du plan média et des campagnes de communication. Il a été possible de prévoir en 2011 une tournée de diffusion exclusivement dédiée aux campings, offices, hôtels, équipements de loisirs ou culturels et un réassort.

Des prescripteurs de choix

Les chargés de distributions sont en contact permanent avec le terrain. Cela rend possible la sensibilisation aux propositions. À noter que l'Établissement a travaillé cette notion de sensibilisation à l'offre en créant 2 journées « découverte des sites » : l'initiative a été appréciée.

Meilleur ciblage

Les événements sont de nature parfois différente, et les campagnes de distribution doivent être adaptées en fonction des thèmes et des périodes parfois plus propices pour certaines cibles.

Meilleure tenue des stocks

Cela a été un gros progrès par rapport à 2010, puisque il a été possible de respecter les délais de livraison, ce qui a eu pour conséquence de permettre aux chargés de distribution d'assurer leurs campagnes dans de bonnes conditions.

Les progrès sont également qualitatifs puisque le ciblage a été amélioré sur certaines opérations. L'internalisation de la distribution a permis un meilleur suivi.

Les chiffres clés de la distribution 2011

- 23 000 affiches et 450 000 dépliants répartis sur le Finistère, les Côtes d'Armor et le Morbihan (taux de variations par rapport à 2010 : + 135% d'affiches et + 87% de dépliants)
- 44 supports différents des 5 sites de l'EPCC diffusés sur 10 mois
- Selon le profil du chargé de distribution, 60 à 100 points de dépôt par jour
- Une moyenne de 18 dépliants déposés dans tous les commerces prescripteurs
- Une moyenne de 81 dépliants déposés dans les points infos prescripteurs
- Plus de 5000 prescripteurs dans la base de données (2000 en 2010) :
 - 1000 Points Infos
 - 4000 Commerces
- 10 % des invitations « Distribution » ont été utilisées pour visiter les 5 sites, surtout Trévarez, Daoulas et Kerjean (environ 1 500 invitations).
- Une diffusion sur près de 270 communes
- 25 000 kilomètres parcourus
- 221 jours de distributions soit un peu moins de 2000 heures (l'équivalent d'1,25 poste à temps plein)

09.1.2 LES RELATIONS PRESSE

L'externalisation des relations presse nationale a été reconduite en 2011.

Les retombées presse ont augmenté en 2011 de plus de 100% par rapport à 2010. Il est à noter que, comme en 2010, ce sont les mensuels (plutôt la presse spécialisée art, culture et jardins) qui ont parlé en majorité des événements avec une forte participation de la presse internet - qui passe de 23 à 32% (la presse internet comprend les sites des journaux, des radios et des télévisions; ce qui correspond à l'évolution générale de la presse). L'exposition de Daoulas a réuni le plus d'articles, mais la différence est moins marquée qu'en 2010, sans doute grâce à la programmation de plus grande envergure sur les autres sites. Il est à noter également que le nombre d'articles institutionnels (sur l'EPCC en général) est en augmentation ainsi que le nombre de citations. Cela montre une identification de plus en plus importante d'année en année.

La répartition des retombées presse par mois est, elle aussi, plus homogène cette année avec des articles dès mars, jusqu'en novembre, même si le mois concentrant le plus de parutions reste le mois de juillet. Donc même si le sujet reste majoritairement un sujet d'été aux yeux de la presse, on constate une ouverture dès le printemps, et donc une participation plus en amont. Les objectifs de répartition plus équitable des coupures en fonction des sites et d'obtenir des parutions avant l'été ont été atteints. Cette évolution peut être encore améliorée sur le long terme. Reste à travailler les retombées presse de septembre sur le patrimoine qui sont à améliorer : pour cela, la communication des données à la presse est à faire beaucoup plus en amont.

La programmation plus attractive sur certains sites a permis une identification plus importante de l'EPCC dans la presse, qui a rendu compte de la programmation globale. Enfin, la presse régionale n'a pas été très mobilisée par l'événement, renvoyant systématiquement vers la presse locale.

2 voyages de presse ont été organisés, ainsi que de nombreux voyages de presse individuels ce qui a constitué une nouveauté 2011.

Les articles qui ont marqués 2011 :

Kernault « Les couleurs du son, Yann Paranthoën et la Bretagne »

- Le Monde, expo Paranthoën à la Une, 14/15 août 2011
- La Croix 28/29 mai 2011
- Télérama

Daoulas « Victor Segalen et l'exotisme »,

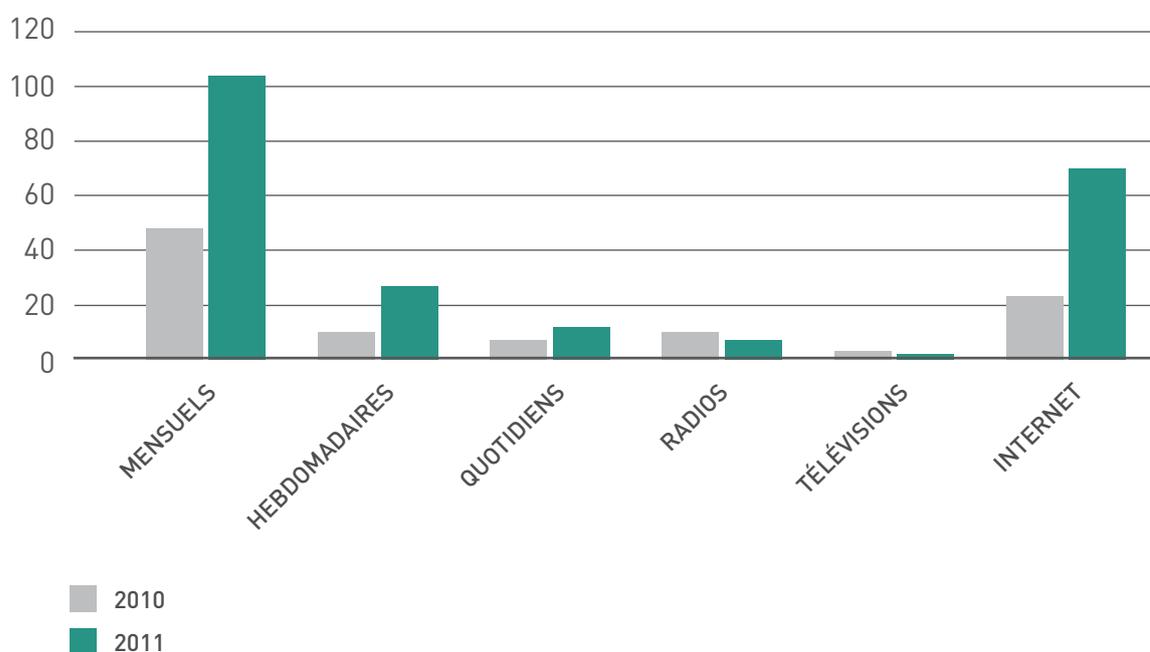
- L'œil, juillet 2011
- Le Monde, 2 août
- Télérama, 18 juin
- France Inter : Le voyage imaginaire, 9 juillet 2011
- France culture : Tout un monde, 19 juin 2011

Kerjean « Martin Bruneau au Château de Kerjean »

- Art absolument, mai/juin 2011

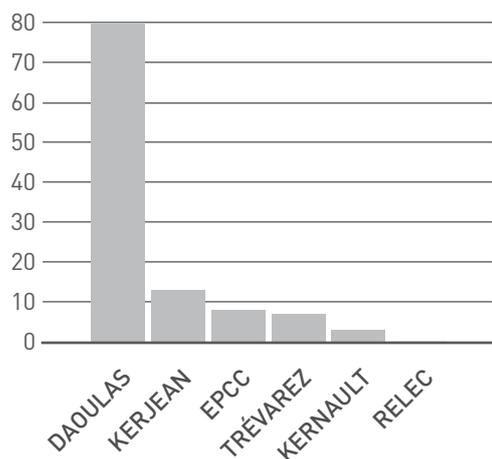
Trévarez « Patrick Dougerthy au Domaine de Trévarez »

- Le Monde, 20 juillet

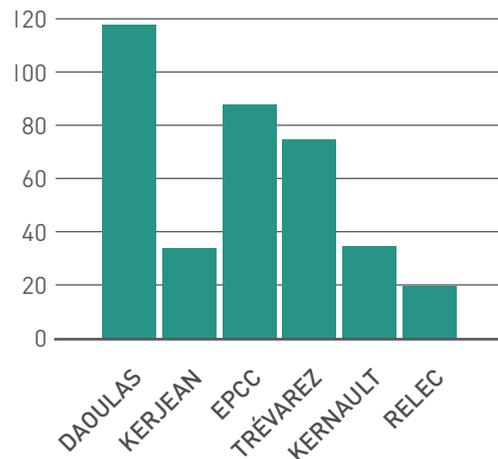
+ RÉPARTITION DES RETOMBÉES PRESSE PAR PÉRIODICITÉ

+ RÉPARTITION DES RETOMBÉES PRESSE PAR LIEUX

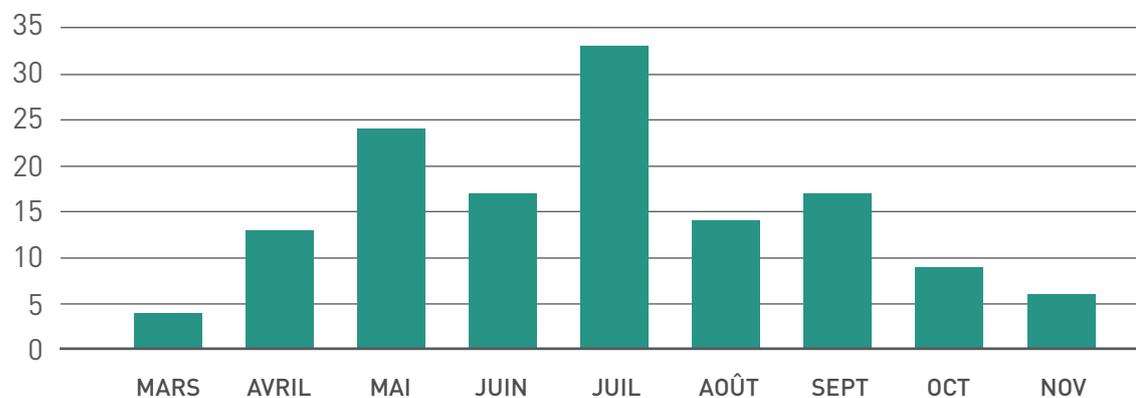
2010



2011



+ RÉPARTITION DES RETOMBÉES PRESSE PAR MOIS



09.2 LE DÉVELOPPEMENT DE L'ADMINISTRATION ÉLECTRONIQUE ET LA GESTION D'UN SYSTÈME D'INFORMATION SÉCURISÉ ADAPTÉ AUX BESOINS DES SERVICES ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUES

09.2.1 LA DÉMATÉRIALISATION DE LA CHAÎNE COMPTABLE

La mise en place de la gestion électronique a constitué un gros chantier en 2010. Des améliorations continuent d'y être apportées.

Mise en ligne des marchés publics sur la plateforme e.megalis

Tous les marchés publics sont visibles sur la plateforme régionale où 16 000 entreprises bretonnes sont enregistrées. Les premiers marchés publiés sur cette plateforme l'ont été à partir de fin 2011. Cette gestion administrative va permettre d'accepter les offres numérisées en plus des offres papier. L'archivage étant numérique, il ne prend donc plus de place. La gestion administrative en est facilitée.

Logiciel de suivi des contrats et conventions (hors contrats de travail)

Il va permettre de numériser et d'archiver tous les contrats de travail tout en suivant la vie des contrats et les échéances : veille sur les contrats (mails d'alerte), meilleure anticipation et organisation.

09.2.2 LE PARTAGE DE L'INFORMATION

+ LA PLATEFORME ÉLECTRONIQUE

La plateforme d'informations accessibles en interne à tous les salariés a été enrichie et continue de s'enrichir au jour le jour.

+ RIBIN, LE JOURNAL INTERNE

Le 10^e numéro est sorti en janvier 2011. Au rythme de 3 numéros par an, c'est un outil d'information mutualisée mis en place peu après la création de *Chemins du patrimoine en Finistère*. Ribin est distribué en format papier à tous les salariés, de manière nominative, ainsi qu'aux administrateurs et aux partenaires proches. Il est également disponible en format numérique sur la plateforme électronique de l'Établissement.



+ LE SYSTÈME D'INFORMATION

En 2011, le renouvellement de 28% du parc informatique des 5 sites a été effectué.

La clôture de la mise en place du réseau global d'établissement a été faite en 2011. La dernière tranche de travaux sur le RGE consistait à déployer de nouveaux serveurs. Ce réseau permet l'optimisation des services sur les sites distants.

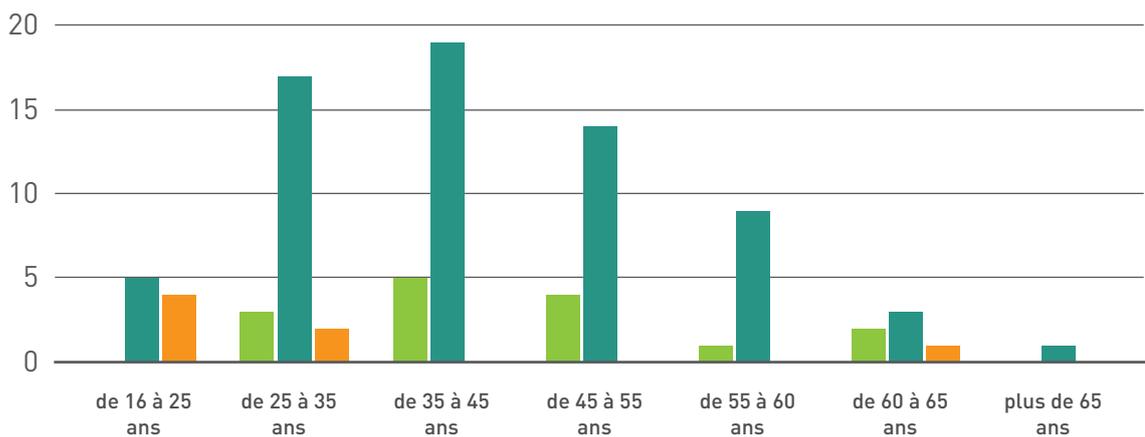
En 2011, un audit a été par ailleurs lancé sur un bilan des travaux sur le réseau global d'établissement. En effet, l'objectif était de faire en sorte que tous les salariés aient accès aux mêmes outils de travail, en une harmonisation des outils mis à disposition. L'optimisation de la qualité des équipements informatiques et téléphoniques, la qualité de leur fonctionnement, des connexions Internet en constituaient les enjeux. Cette mise en place a été finalisée en 2011 : l'EPCC est équipé de manière harmonisée, il est nécessaire maintenant de faire le bilan de cette mise en place.

09.3 TENDRE VERS L'EXEMPLARITÉ DANS LA GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

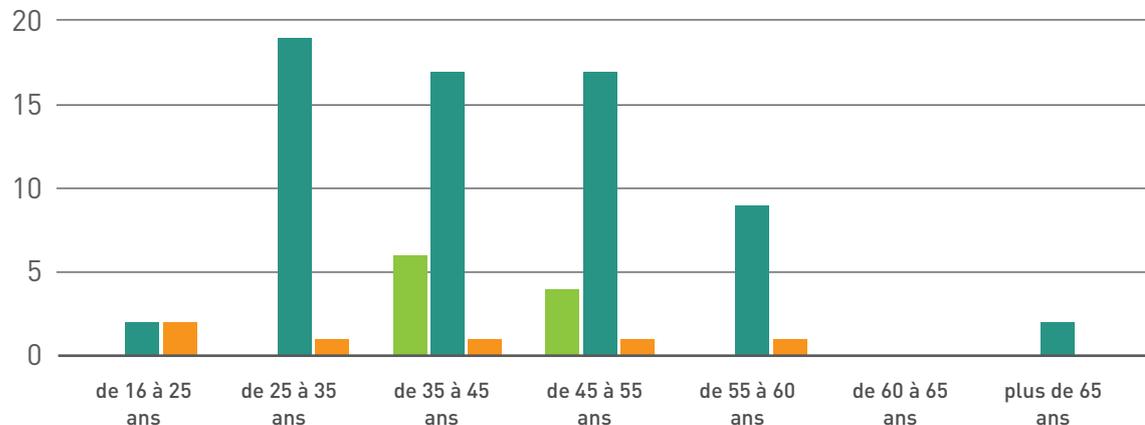
Le tourisme concerne 5% de l'emploi finistérien. L'Établissement public de coopération culturelle, embauche 80 salariés en équivalent temps plein en basse saison et 110 en haute saison.

Depuis 2009, de gros chantiers ont été mis en œuvre : les négociations annuelles obligatoires, les accords d'entreprise etc.

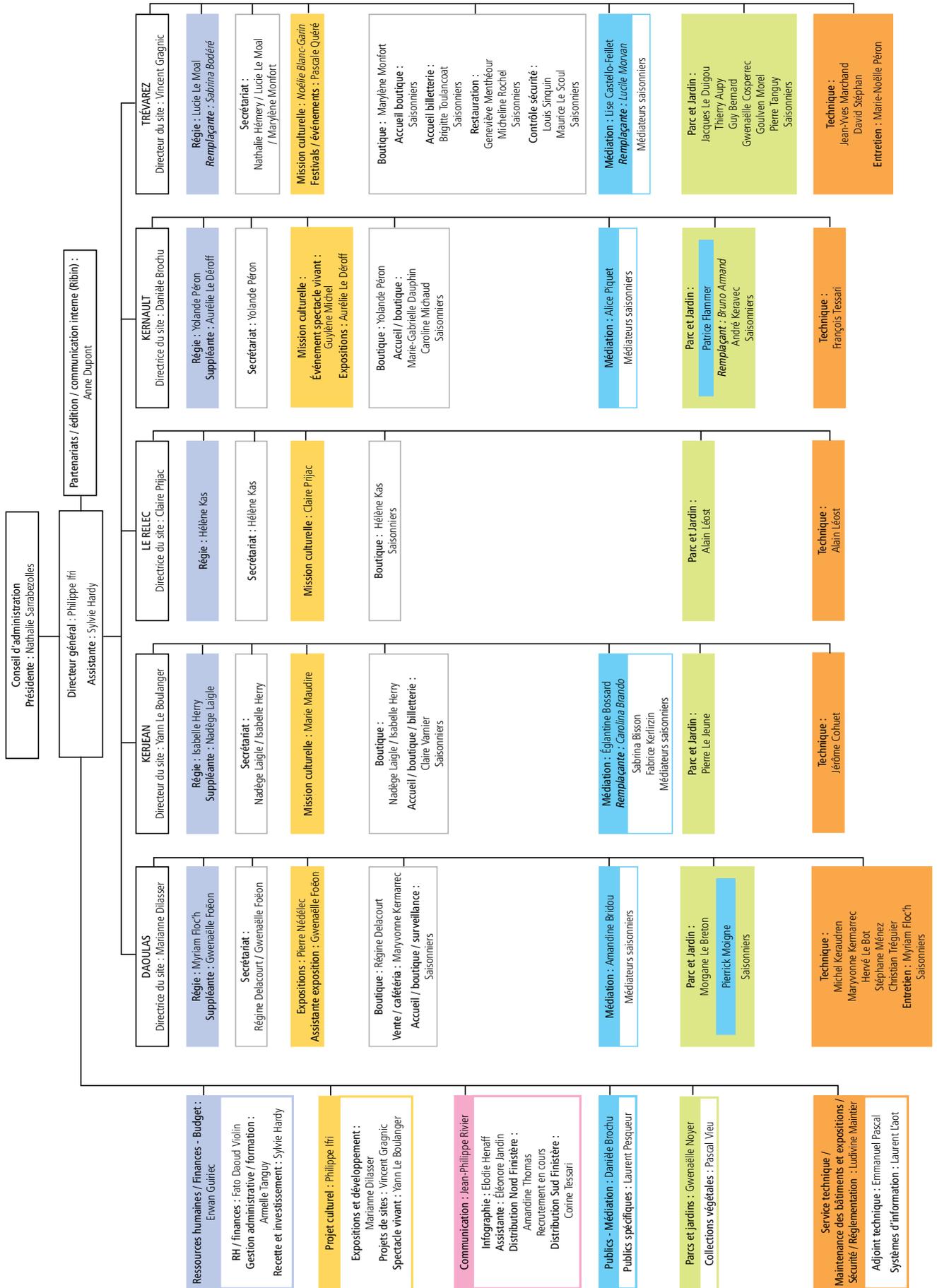
+ RÉPARTITION PAR ÂGE DE L'EFFECTIF TOTAL EN 2010



+ RÉPARTITION PAR ÂGE DE L'EFFECTIF TOTAL EN 2011



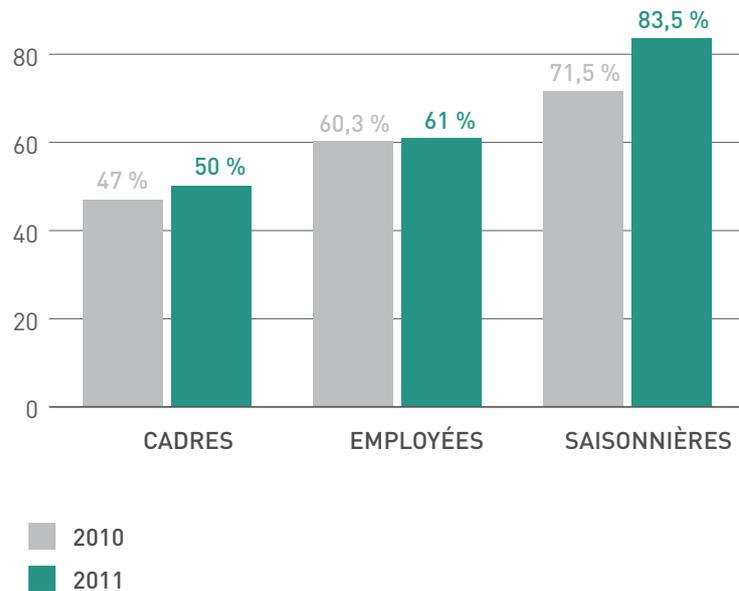
■ cadres
■ employés
■ saisonniers



09.3.1

INTÉGRER L'ÉGALITÉ FEMME/HOMME DANS LA GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

+ POURCENTAGE DE FEMMES DANS L'EFFECTIF TOTAL AU 31/12/2011



- Amélioration globale de l'égalité homme/femme depuis 2009 ;
- Parité au niveau des cadres en 2011, ce qui constitue une amélioration depuis 2009 ;
- La majorité des saisonniers sont des femmes, ce qui veut dire que les emplois précaires sont occupés en majorité par les femmes, à l'EPCC comme ailleurs.

09.3.2 ENRICHIR LE DIALOGUE SOCIAL

+ LES ACCORDS D'ENTREPRISE

Sur les congés payés

Ils permettent d'harmoniser les règles sur les prises de congés. En effet, des situations différentes existaient, liées aux différentes associations.

Sur l'aménagement du temps de travail

Il s'agissait d'organiser le temps de travail sur une année pour limiter les heures supplémentaires et permettre au salarié de choisir un rythme de prise de repos.

Forfait-jours pour les cadres

Il permet de régulariser une façon de travailler qui était déjà en place.

Négociation annuelle obligatoire 2011

En cours de négociation en fin d'année :

- Sur le salaire effectif
- La durée effective et organisation du temps de travail
- L'épargne salariale
- Sur les travailleurs handicapés
- Égalité professionnelle entre les femmes et les hommes
- Négociation sur la pénibilité

1^{er} pas en 2011 avec une première signature, 2^e phase en 2012.

Conclusion des accords

Un logiciel de gestion du temps a été choisi en 2011, ce qui permettra de mettre en place et de suivre les accords sur les congés payés et le temps de travail.

Finalisation des fiches de poste

En 2011, les premiers entretiens annuels professionnels ont été mis en place de septembre à octobre. À la suite de ces entretiens, les fiches de poste seront finalisées en 2012.

En 2012, il est prévu la réécriture de tous les contrats de travail.

09.3.3

CONFORTER LA FORMATION COMME LEVIER DU CHANGEMENT COLLECTIF ET INDIVIDUEL ET CONCEVOIR L'ÉVOLUTION PROFESSIONNELLE COMME UN OUTIL DE MOTIVATION

Les fiches de poste sont en cours d'élaboration.

Pour recueillir les informations en vue d'établir les fiches de poste, un salarié en contrat à durée déterminée a été embauché. Ces fiches de poste ont permis d'organiser les premiers entretiens professionnels d'évaluation en 2011 et favoriser ainsi l'évolution professionnelle. Suite à ces entretiens professionnels, un plan de formation a été monté.

Mise en place des entretiens d'évaluation professionnelle

Une formation des cadres a été organisée pour la conduite des entretiens d'évaluation professionnelle.

La prévention des risques professionnels

- **Mise en place du document unique** : outils d'évaluation et de prévention des risques professionnels.
- **Plans de formation à la sécurité** : certificat d'aptitude à la conduite à la sécurité, formations à la manipulation du matériel incendie, formations de sauveteurs secouristes du travail, formation à l'habilitation électrique, formation à l'évaluation des risques pro pour les directeurs et les agents techniques, chargé de sécurité dans un établissement recevant du public (fiches actions pour la réactualisation (méthodologie et procédures)
- **Projet** : continuer à travailler sur les procédures d'évacuation, réactualisation du document unique

109

09.3.4

PROMOUVOIR UNE POLITIQUE SOCIALE EN FAVEUR DES AGENTS

Favoriser une insertion sociale et professionnelle réussie : la pérennisation des postes en CAE

Le CA de juillet 2011 a voté la création des postes pérennisant ainsi les embauches initialement faites en CAE.

- Le poste de chargée de médiation culturelle au Manoir de Kernault a été pérennisé en avril 2011.
- Le poste de chargé de communication a été pérennisé en novembre 2011.

10

BILAN FINANCIER

10.1 BILAN FINANCIER GLOBAL

DÉPENSES	B.P 2011	Budget 2011 après le vote de la DM 3	Réalisé 2011	% de consommation de budget	Pour mémoire 2010 au 30/12/2010
Frais de personnel	3 150 000 €	3 337 962 €	3 309 259 €	99 %	3 084 916 €
Programmation culturelle et médiation	930 000 €	930 000 €	880 249 €	95 %	903 797 €
Publicité, communication, marketing, enquêtes	325 000 €	325 000 €	316 215 €	97 %	306 527 €
Frais généraux	712 576 €	712 575 €	622 825 €	87 %	672 675 €
Achats (pour revente)	200 000 €	200 000 €	198 798 €	99 %	173 246 €
Placement départ en retraite	25 000 €				25 000 €
Dépenses imprévues					69 059 €
Amortissements + variation de stocks	509 142 €	539 143 €	513 775 €	95 %	390 355 €
Totaux	5 851 718 €	6 044 680 €	5 841 122 €	97 %	5 625 575 €
Pourcentage des dépenses (résultat provisoire) sans les placements, dépenses imprévues et amortissements				97 %	

RECETTES	B.P 2011	Budget 2011 après le vote de la DM 3	Réalisé 2011	% de recettes reçues sur le budget 2011	Pour mémoire 2010 au 30/12/2010
Contribution du CG 29 et autres	4 100 000 €	4 100 000 €	4 100 400 €	100 %	4 251 471 €
Subventions	137 000 €	112 000 €	112 800 €	101 %	
Billetterie	605 000 €	605 000 €	548 138 €	99 %	510 943 € ⁽¹⁾
Ventes	355 000 €	355 000 €	265 860 €	75 %	326 114 €
Divers (produits divers annexes)	130 000 €	130 000 €	112 971 €	87 %	133 640 €
Excédent fonctionnement 2010		118 903 €	118 903 €	100 %	170 077 €
Provision 2010 pour risque prud'homal		69 059 €	69 059 €	100 %	
Amortissements + variation de stocks	524 718 €	554 718 €	532 051 €	96 %	352 232 €
Totaux	5 851 718 €	6 044 680 €	5 860 182 €	97 %	5 744 477 €
Pourcentage de recettes sans les excédents et sans les amortissements				97 %	

(1) Dans les recettes 2010, 16 722 € ont été retirées des recettes de billetterie, elles-même repositionnées au niveau de la ligne contribution du CG 29 et autres. Cela correspond à la recette de Rennes Métropole pour la coproduction de l'exposition «La Bretagne fait son cinéma» à Kerjean. En effet la coproduction était assujettie à la TVA et donc avait été enregistré en 2010 dans les mêmes comptes que la billetterie.

10.2 CONSOMMATION DES INVESTISSEMENTS 2011

ACTIONS DE VALORISATION DES SITES

Parcs et jardins	14 461 €
Interprétation des sites	153 377 €
Accueil des visiteurs	65 473 €
Totaux « Actions de valorisation des sites »	233 311 €

ÉQUIPEMENTS MUSÉOGRAPHIQUES - ÉQUIPEMENTS DE MÉDIATION

Matériel audio-visuel, multimédia	33 603 €
Équipement lumière	24 634 €
Mobilier muséographique	48 576 €
Totaux « Équipements muséographiques - Équipements de médiation »	106 813 €

ÉQUIPEMENTS DIVERS

Véhicules	68 225 €
Équipements parcs et jardins	15 710 €
Matériel informatique/logiciels	44 562 €
Sécurité	8 280 €
Équipements de bureau et autres	791 €
Matériel/équipements techniques	13 549 €
Installations sur bâtiments	3 118 €
Totaux « Équipements divers »	154 235 €

Total des investissements 2011	494 359 €
---------------------------------------	------------------

10.3 LES DÉPENSES CULTURELLES

	DÉPENSES 2010	DÉPENSES 2011
ÉQUIPE TRANSVERSALE	25 454 €	15 062 €
Médiation		11 399 €
Autres	25 454 €	3 663 €
ABBAYE DE DAOULAS	242 447 €	301 835 €
Médiation	20 951 €	12 842 €
Expositions	221 496 €	269 331 €
Spectacle vivant		19 662 €
Autres		
CHÂTEAU DE KERJEAN	180 167 €	60 525 €
Médiation	7 322 €	6 599 €
Expositions	150 546 €	24 340 €
Spectacle vivant	8 886 €	12 374 €
Autres	13 412 €	17 211 €
MANOIR DE KERNAULT	61 106 €	130 725 €
Médiation	1 311 €	3 190 €
Expositions	39 117 €	104 991 €
Spectacle vivant	19 165 €	22 544 €
Autres	1 513 €	
ABBAYE DU RELEC	43 266 €	52 589 €
Médiation	260 €	2 440 €
Expositions	8 237 €	17 896 €
Spectacle vivant	34 210 €	25 052 €
Autres	559 €	7 202 €
DOMAINE DE TRÉVAREZ	147 027 €	198 645 €
Médiation	5 559 €	4 713 €
Expositions	135 637 €	188 615 €
Spectacle vivant		
Autres	5 832 €	5 317 €

11

ANALYSE DE LA FRÉQUENTATION

Même s'il recueille de nombreuses données (provenance, tarif appliqué, tranche d'âge...) sur ses visiteurs au moyen de sa billetterie, l'EPCC ne dispose pas des moyens pour les traiter intégralement. Un projet d'observatoire mené conjointement avec l'Agence de développement touristique du Finistère et le réseau des musées du Passeport, devrait permettre dans un avenir proche de comprendre plus finement les évolutions et la nature des fréquentations des 5 sites de l'Établissement. L'objectif est aussi de mieux appréhender les segments de publics sur lesquels les efforts doivent être portés.

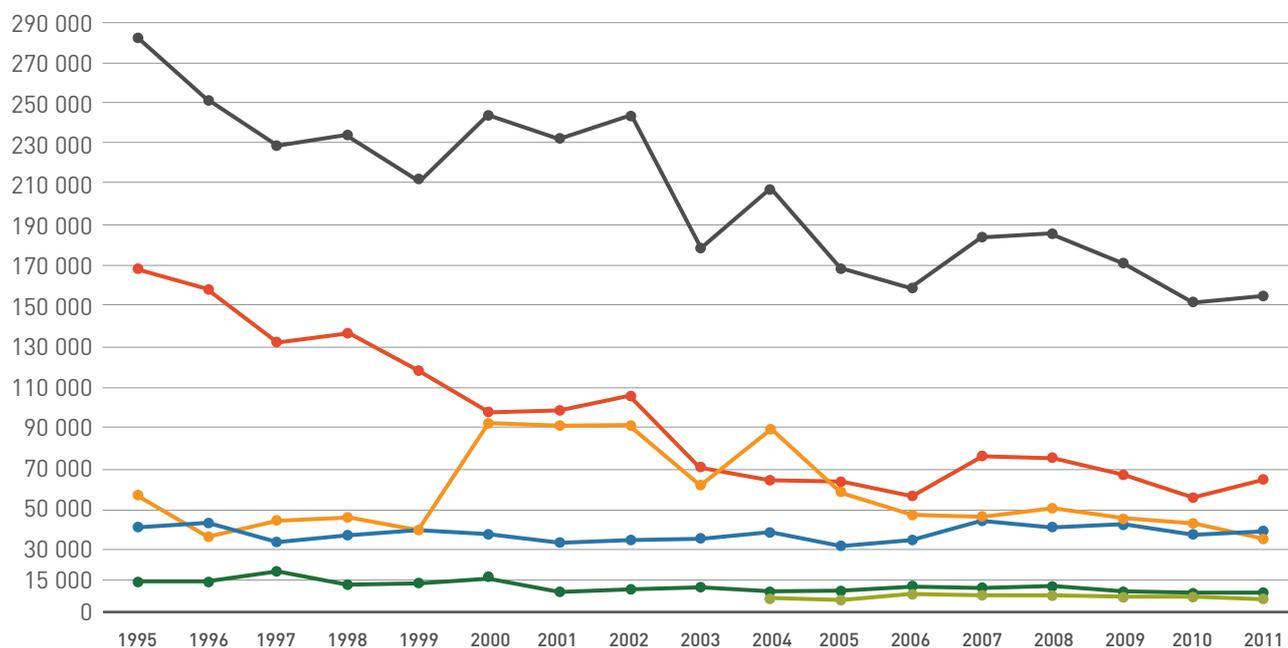
En attendant cet observatoire mutualisé, quelques informations globales éclairent assez justement le portrait des visiteurs de 2011.

11.1 FRÉQUENTATION GLOBALE

Des visiteurs globalement plus nombreux

Après plusieurs années de baisse, 2011 a vu stabilisation de la fréquentation globale des sites de l'EPCC ; on constate même une légère hausse de près de 2% par rapport à 2010, en dépit de l'absence au programme de la manifestation biennale la Descente des crêtes en cornemuses à l'Abbaye du Relec.

L'évolution globale de la fréquentation en 2011 marque peut-être la tendance baissière constatée sur le long terme.



Site par site, l'évolution est plus contrastée

Au premier rang de la plus forte croissance du nombre de visiteurs : le Domaine de Trévarez (+17%) qui s'explique avec une meilleure fréquentation estivale (+29%) par rapport à 2010, sur les 3 mois d'été ; et un plus grand succès de Noël à Trévarez : +21% de visiteurs sur moins de jours d'ouverture (soit une augmentation de la fréquentation par jour d'ouverture de +44%).

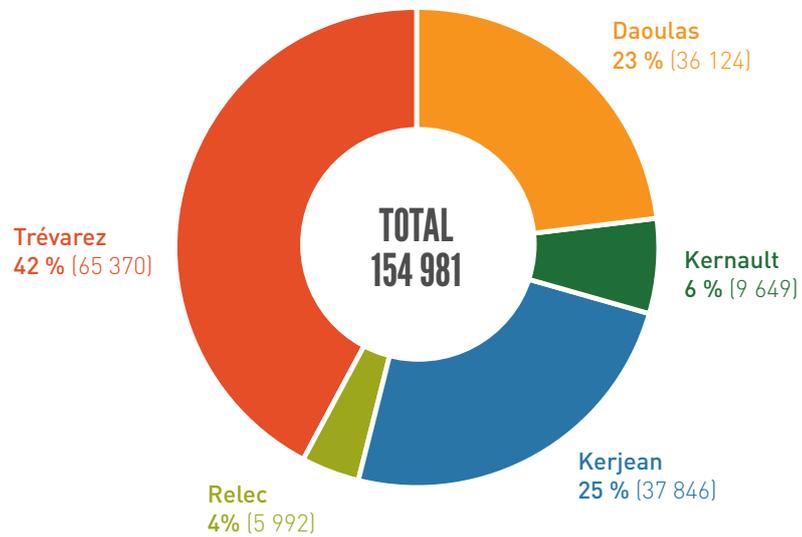
Sur un nombre de visiteurs moins important, le Manoir de Kernault affiche une belle progression (+10,5%).

Le Château de Kerjean a une fréquentation stable, quasi identique à celle de l'année passée. Une exposition en rupture avec les thématiques des années précédentes et la fermeture de plusieurs espaces pour l'installation du centre d'interprétation, donnent des raisons pour comprendre cette stagnation qui, compte tenu de ces contraintes, n'est pas en soi un mauvais résultat. L'effet d'ouverture du centre d'interprétation, arrivée sans doute trop tardive dans l'année au moins pour sa communication, n'a pas permis de dynamiser la fréquentation.

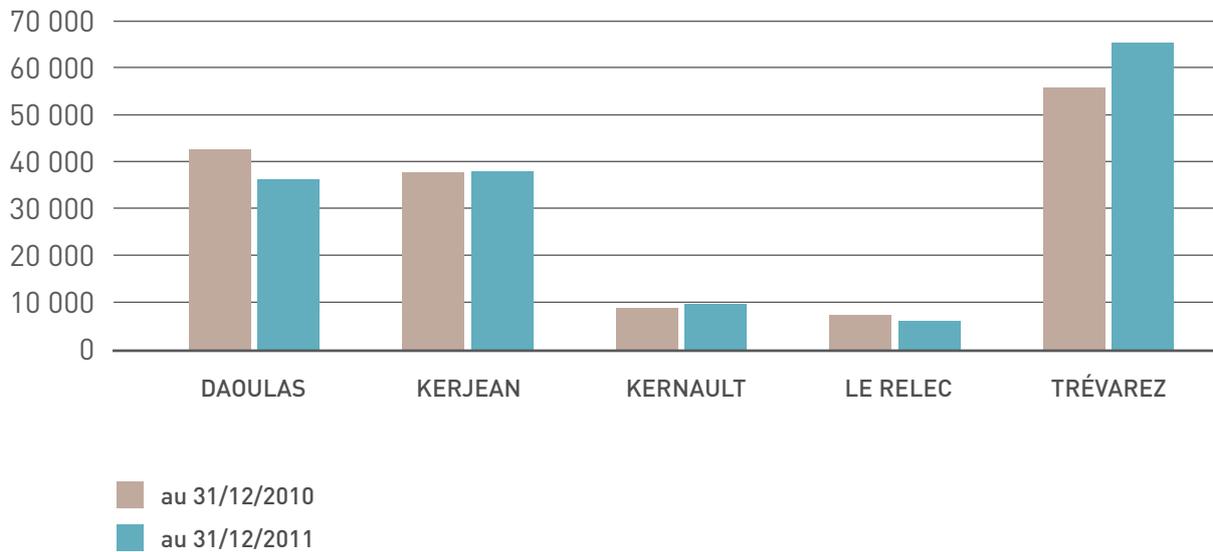
L'Abbaye du Relec a subi une baisse de sa fréquentation qui s'explique principalement par le caractère biennal de la Descente des crêtes en cornemuse qui n'a pas été organisée en 2011.

La déception vient de l'Abbaye de Daoulas où, après un très bon premier semestre (+48% fin juin), l'été s'est révélé vraiment décevant et particulièrement le mois d'août avec une fréquentation en baisse de -25%.

+ FRÉQUENTATION 2011

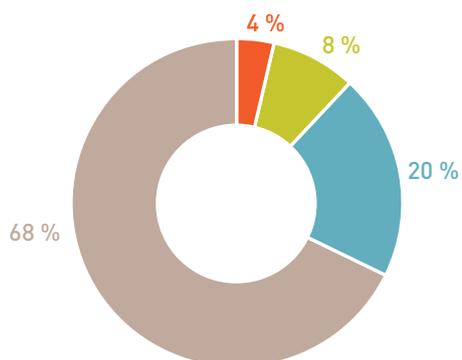


+ FRÉQUENTATION PAR SITES 2010/2011

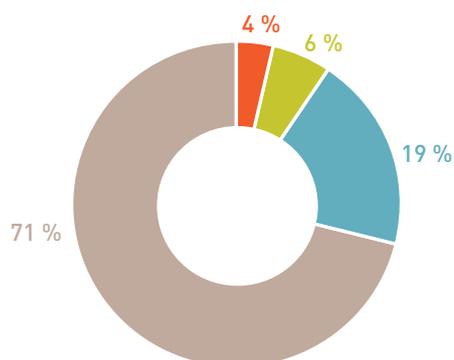


11.2 VISITEURS ADULTES / JEUNES

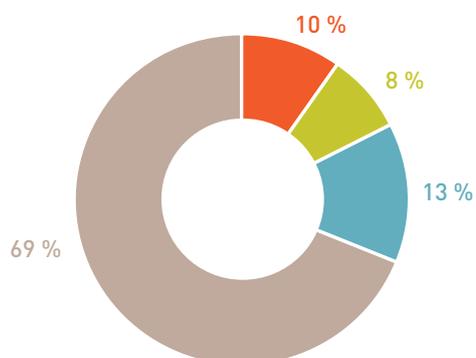
CHÂTEAU DE KERJEAN



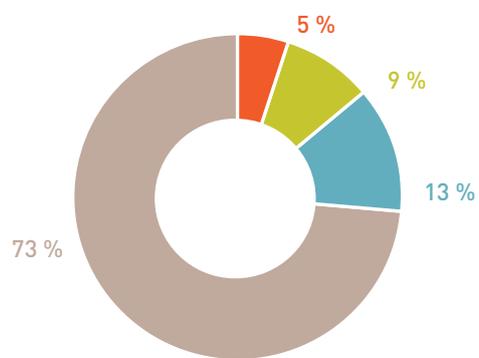
DOMAINE DE TRÉVAREZ



MANOIR DE KERNAULT



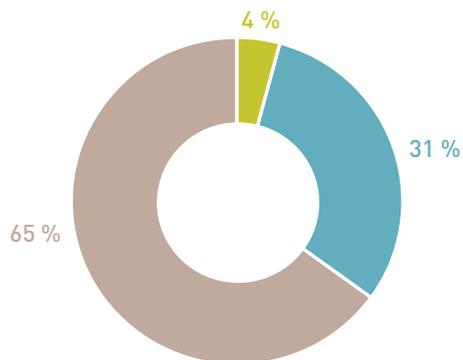
ABBAYE DE DAULAS



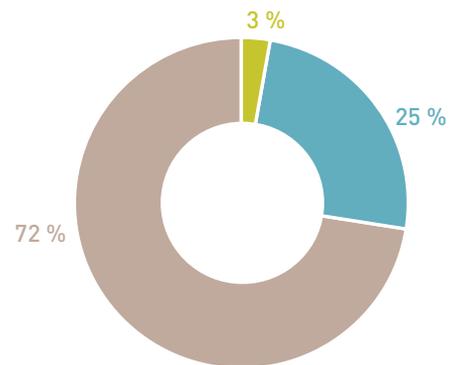
- individuels adultes
- individuels jeunes
- groupes adultes
- groupes scolaires

11.3 VISITEURS INDIVIDUELS

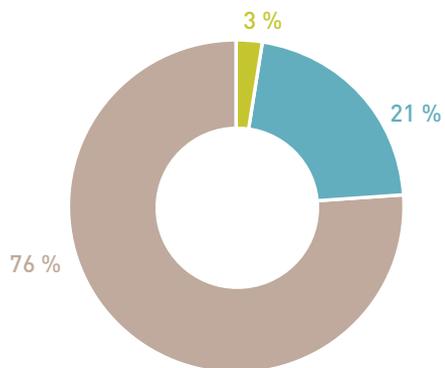
CHÂTEAU DE KERJEAN



DOMAINE DE TRÉVAREZ



MANOIR DE KERNAULT



ABBAYE DE DAOULAS

